





کتابخانه مجلس شورای ملی

کتاب: مصباح اللسان

مؤلف:

موضوع:

شماره ثبت کتاب: ۲۴۱۸۲

تاریخ ثبت: ۱۰۱۱

نایب رئیس: ۷۷۵۷

شماره قفسه: ۹۷۰۶

بازدید شد  
۱۳۸۲

کتابخانه مجلس شورای ملی  
۷۷۵۷  
۲۱۵۴

مصباح اللسان

۲۱۵۴

۲۴۱۸۲

نزد به نشت بر غریب عین بر ملکیت عزال  
دینا در دلش رباب مجید این نیت بر ملکیت عزال  
داود شد

ما این ابراهیم عسکه این و بیک خلیفه عسکه  
پادادودی نوز غریب نوز غریب نوز غریب نوز غریب  
دستگاه نوز غریب نوز غریب نوز غریب نوز غریب

چهارگاه زینت شهر ذابیر برادر سر مغرب  
غلاف سفید زینت کرد و پندت و عسکه سر مغرب  
این را هم نیت بر ملکیت عزال

راست بر مغرب پنج گاه عسکه عزال را وقت  
سپهر را بران اصفه نیت این هم نیت بر ملکیت عزال  
قرار داده شد

شهر عسکه نوز باقی نیت شرکت مهدی نوز باقی  
نوز غریب نوز غریب نوز غریب نوز غریب  
نوز غریب نوز غریب نوز غریب نوز غریب

ادری نیت بر ملکیت عزال داود پاداد داود پاداد  
مغرب نوز غریب نوز غریب نوز غریب نوز غریب  
علامه طیفه این را هم نیت بر ملکیت عزال

از شهر نوز غریب نوز غریب نوز غریب نوز غریب  
چهار نوز غریب نوز غریب نوز غریب نوز غریب  
نوز غریب نوز غریب نوز غریب نوز غریب

بازدید شد  
۱۳۸۰







اولی سزاوارتر از این است که تر اعی و سستی بلندتر اجاف  
زین ازین است که سبک رفتن اعضا جزوای بدن است میان اصوات اکثر و این  
اقدار لاغری که در بدن خاشاک بچشم انداختن اعراض است کردن و کوش  
سوی چربی داشتن اعضا بپایان چربی رسیدن اجضا بر استن ریش و  
رب و شلا بهیچرا چنانند اعضا خاشاکها بر و آوردن دخت از خدا  
مذکر اسوا کرداشتن ابقای بود و باقی داشتن اعضا که ناکون آوردن  
فایده افتادنی و دادن اجضا بر از نشستن اشغال آوردن اسما اعضا  
میدان ارجا و پس بردن استخوان بدین اطر استودن اصلا و رانش آوردن  
ایضا بجای کردن استخوان و آوردن چربی اهو قصد کردن و انداختن  
اعضا تا ریک شدن امنا بنام آمدن و هر دو آمدن منی اجلا از خا بر و  
شدن و از جای بدر کردن اجرا راندن اعضا که در بدن آوردن کمال است  
فراموش کردن اصلا بجام کردن لب و در پیش نظر کشیدن او اما آهوی ماده سفید  
اروی بزرگویی استخوان از کسند ترا حنا اطراف و جوانب ابداء ظاهر کردن  
اعضا ماده شدن اعضا جوانب و اطراف و کرده از قبیل مختلفه اعضا و آنکه کردن  
و بی نیاز ساختن اعضا را و بایند و فروتن کردن و بایند و خوار کردن اسوام

نهان

نهان و اعدا و دشمنان و خلا و احباب و دشمنان را با بدین انباشتن الا  
بدان و آگاه باش الا لغت و یکی الا جمع الی تا و سوی اذی آورده  
شدن الا منع آباخوردنی را که در انباشتن استخوان استخوانی است  
و او از ریزه گوشت و از کاردن و از انباشتن استخوان استخوانی است  
اشتی زن آیا منی زمان پیشو بر استخوانی بردگان الوا یعنی زود و التام  
قلان آنا منی انما اما غایب است استخوانی است استخوانی است  
آن انباشتن استخوان با و را از انباشتن استخوانی است استخوانی است  
یا قیوم و بعضی هم نوشته اند که یعنی یا زلال و الا کلام **باب الفصیح**  
**الفارسی** اندک استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
زود و نقره الا رنگ سفید و رنگهای سفید از زود و زود استخوانی است  
و چند ماه استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
زی صبر گویند استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
البنا بر این خضر اند اند و و کاه کل کردن **باب الفصیح**  
**الفارسی** استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
اور تا میان و خاشاک استخوانی است استخوانی است استخوانی است

زینبده التول بملکه زرنکها التول تمنا فرمان زرن او زکا و دیگری  
و کس دیگر و خبر دیگر آغا بزرگ است و با سربانی و مصطلح ترک یعنی معلوم  
لوگتانه و غنیمت کردن **باب الفصیح الباء** استخوانی است  
شدن استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
جهت فروختن از جای بجای بردن انقلاب و اگر دیدن التهاب فروخته  
شدن آتش آتش استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
ارقیاب در رنگ استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
سجری سبب کردن اعتصاب بزرگ کردن اعتصاب غنیمت استخوانی است  
نگان خوشی کردن اصطحاب با هم صحبت داشتن استخوانی است  
بر کردن از التهاب شروع بکاری کردن استخوانی است استخوانی است  
غار کردن احتصاب بهیچ کردن احتجاب در پرده شدن استخوانی است  
قبول کردن استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
جمع الجع اطحاب بسیار گفتن و دراز کردن و بر سمانهای غیر اعط  
هلاکت کردن اجواب در اجواب مطیع و تنقیع ذکر و حمد و ثناء اجابها  
اربابها حجاب اسباب سببها ادب بهر مند ادب بهر مند ادب بهر مند

پسندیده

پسندیده ادب جمع اینها بدینها سکت و سکت و دینها الباء  
برافروختن آتش و نیک و دینا سبب سببها سببها سببها  
کرد و بهیچ استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
از ناب گناه کردن استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
و دشمنان اجباب دوست داشتن اصحاب یاران العباب بازی  
کردن اجباب بهیچ کردن اجباب کوزهای پسندیده اجباب بهیچ کردن  
میان سبب کردن استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
از یاب و یوهای پیشانی از یاب مطلقا اعضا بهیچ کردن آوردن کجا  
استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
میشمارا و شتاب او باش یعنی دوان و ناکان استخوانی است  
و سفید و سیاه و سفید و سبب کبود اکوب کبود اکوب کبود اکوب  
زرد و سفید و سیاه و سفید و سبب کبود اکوب کبود اکوب کبود اکوب  
ارانب جمع استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
و بهیچ استخوانی است استخوانی است استخوانی است  
اقارب خویش استخوانی است استخوانی است استخوانی است



۹  
آرت حاجت استوب کوزا سالیب حج الیب کرومیکه جبهه عدو  
جمع شوند ام الکتاب سورة الحمد و آیات حکمات اهل الکتاب سکروه فی  
واهل فتمه بود و در لغت ایجاب واجب قبول کن یعنی بپذیر **باب**  
**الف مع الباء** **کرب** روفق و طریق استیب بدی ازوب جرب  
آذر کشب برق و آتش شعله و آتشکده و خادم آنکه اسطلاب لایق  
کواکب کز بدیع ترازوی آفتاب که اسطر یعنی تراز و لایق آفتاب یونانی  
منجم است **باب الف مع الباء** **الترک** اریب پاکت و جدا و مانده و انکسب  
در غنچه جگر کردن ایاب منع کردن ایدوب کرده است ایتیب کنده است  
اولوب مراد است اولب بزرگ و این را بجای او و را بجای این هم بنویسند  
ایپ و ایپ رسان ایلتاب برده است اناب نایب و مغرب او  
فغانیب کرا و نایب نیز گویند یعنی شرمند شده **باب الف مع التاء**  
استعانت یاری خواستن استمدت همیشگی خواستن استراحت استول  
استفادت فایده گرفتن استفاضة فراوان خواستن استطاعت توانستن  
و توانائی استعاده نیکت بخجی خواستن استجانه شکر خواستن استغنا  
راست شدن و راست استادن استمالست بسوی خود میل دادن استشاره  
مشوره

آل  
برده

۱۰  
مشوره کردن و فرستادن استفاضه روشن و آشکارا خواستن استحال  
شمر دان استخاره بهتری خواستن استعاره بهاریت خواستن استعانت  
جمع استجابات پذیرفتن خواستن و قبول دعا کردن استطره بر کلبه شدن  
استحکات فروختنی کردن ایالت رعایت و سیاست کردن امارت  
امیری کردن و نشان امارت نشانها افاضت خبر رسانیدن و وزیر  
سیدن افاضت بسیار کردن اشادت بلند کردن بنام و شناساندن  
اشاره بر مزجری گفتن جمله اشاره بسوی حجه ناز جمله کز خیل عروسان  
طرز افاضت نرم و آشکار گفتن افاضت هلاکت کردن افاضه طلق  
شدن افاضت دراز کردن اقالست مع شافقت اقامت ایستادن  
احالت جلد نمودن احالات جمع انانت خوار کردن اغارت تالان  
نمودن افاضت گذراندن امانت میل دادن و میل کردن اذلت  
ریختن اصابت خیر گفتن و خیر یافتن و رسیدن اضافت زیاده  
کردن و معانی نمودن اشاعت فاش کردن افاضت حبسیدن  
انابت بسوی خدا بازگشتن انارت کرا و انکینت امانت سپردن  
جنری کسی که هرگاه بخوابد بگوید امانت بهیفته داشتن و ساکن

۱۱  
کرا نیندن اعانت یاری کردن اجابت جواب دادن و دفع فلتان  
کردن افطالت خمار کردن از لاله دور کردن اصناعت هلاکت کردن  
و بسیار شدن زمین ملکی اصناعت روشن کردن و روشن شدن  
اراشت نمودن انارت روشن ساختن و روشن کردن کرا نیندن افاضت  
در گذراندن افاضت بهوش آمدن و سر بر بزم بخت نهادن است  
بدی کردن اناخته خوانیدن اسامت جرانیدن افاضت آشکار  
کردن و آتب کوزه را نام خوردن از اعانه از راه راست گردیدن  
ارالت دولت و نفرت دادن و غالب گردانیدن ارادت خواستن  
و خواستن اباحت حلال گردانیدن اساعت بکوفه و بردن افاضت  
فایده رسانیدن افاضت هلاکت کردن اجارت روا داشتن و فرو  
گذاشتن اشاطه هلاکت نمودن و خون آلود کردن اجازه دستوری  
دادن و رد نمودن انافت زیاده شدن احاطه کرد و فرو گرفتن ادا  
حینی آب اجاره زنده را دادن انافت پاداش دادن افاضت  
بفریاد رسیدن اسافه دوال رکاب انامت آمستکی اناناعطا  
کردن الاکت والوکت نوشته بهام و رسول فرستادن اذیت بخ  
رسایند

۱۲  
رسایندن ابوت هروردن و بدی نمودن اجند بجهانکه در حکم اوربا  
اخلة خلا لهما که و غلظتها را پاک کنند انانیت خود یعنی کردن استمالان  
و بنویان افندت و افیدت دلهما اذله راه نمایان افندت کرده اموت  
مادران اخت خواهر اخوات جمع امراة زن اساوره سواره و دست و پنجه  
اکاسره ادرشانی عجم و مغرورش کسری ابالسمة شیاطین الکوی و الیوه  
علما و علامتها اقصیه بر اینها ادا و مطرره و حکمت آب آیات  
بنیات که کلمات عشره نیز گویند احکام ملة موسویت آیات حکمت  
آینها شکر در حکم یک معنی را شد آیات منشاهات آیه و نیکه  
مشکل بر معانی بسیار باشد اشراط الساعه نشانهای روز قیامت  
ابوالکیات آب اسطوانه ستون آبد لغز یعنی سخت غریب فاضانه  
که بفارسی چستان گویند اشکر و اشکر جبهه بانه طلاله و نفقه و چینی  
و بانه که بخجق آب بگردانم معلومات ده روز اول شهر زنجیر  
الحلام آیام معد و دات که آیام تشریق گویند نهم و دهم و یازدهم  
دوازدهم و سیزدهم و نه کور است احد و ثلث کلام شکر و جزو اسطو  
افسانه اغلوطه مشله که کس را بغلط اندازد ارجو هر رسایانیکه معلق



بسته اطفال را بر او نشاند و جنبانند که فارسیان با دج و ترنوزه و تر  
 موزه و صفایان بخولی و کبلانیان و لاجن کوبند اما نه زنگنه و  
 داشته باشند و بقده شوی دیگر کرده و مکرر حکایت از شوهر اولین کند  
 انجید الاجن و خیمه زون اطفا بر خیمه و ما بان اهرست بزرگانات  
 حلم و توانائی و سکوت و ناخبر کردن آنسه زن نیکو حال آخرت بر هوا  
 کردن آفت زحمت آفات جمع اصلیه شمشیر مقبول و تیغ برهنه و  
 اصلاات جمع انجی بالها اسوه خصله اصوات جمع انجی ساز ویران  
 سفر آخر روز قیامت انبات سبز شدن الفت آمیختگی الفت  
 و این کریمتی افلاک رسن و دریندن و ناکاه مردن الفت  
 شک و عار و دشمنی ادات الیه حصول چیزی آیه نشان آیات  
 جمع آنیه ظرف اگره نارعان اخیته جای سبا لبته کله ناکید  
 و مبالغه ارکنه کریمت که بشیمینه خورد که بت گویند و پندهم و پند  
 اجمه پیشه بر درخت و نیستان آدمه پوسنها ریکه تخت اراسته  
 و کوشک و ایوان عالی ابتاست بریدن و قطع کردن او عیبه ظرفها  
 جزای اصوات اواز و مغروش صدوت اغله سر انگشت اخبات

خشیع

خشیع یعنی فروتنی نمودن اقوات روزیها که مغروش قوت است کشف  
 یعنی عقبه چوبند برین چارچوبه در آیه اهل عمد و میناق امنه  
 چترس شدن او قدرت یعنی آدم و ایستادم اجامه جبران و جری  
 ناکس دون **باب الملقح مع النقاء الفارسی** آریقت جاحیه اسطفت  
 عناصر ربه آواره تخت پادشاهی ایاسه از رو و اشتیاق زیاد انگشت  
 کافیا رسی زغال آتش آذر زردشت نام آنکه در مجوس آفتاب پرست  
 نام جانوریت شنبه چلهاسه که بعد از خرابا و بهندی کرکست و بدلیجی چید چو  
 کوبند است لغیر کتاب زنا الفتفت عنیده عنکبوت الموت نام قلعه  
 ایت در قلعه کوئی کجالی کبلان و وجهه شمشیرش انکر عقاب در آن جبل  
 اشتیانه دارد و جایثا است و چون عقاب را بفارسی آله و اشتیانه را الموت  
 کوبند و قلعه در استجاست قلعه الموت گفتند که بکشت است عمل لفظی  
 تخفیف الموت مشهور و مزبور کردید و در استجاست بکشت دری بسیار است  
 و بهترین کبکهای عالم **باب الملقح مع النقاء التركي** ایکیت کجاف  
 المعجی چران او کومت و او کست بند و نصیحت است اسباب است بنیدار  
 است کوشش است علف است بکشی و کم شواست سکت است استیج



فلفل اورست سعه آتش **باب الف مع الفاء** استخراش از نو در آوردن  
 اجتناف ازین برکندن احتراش کشت کردن الغیاش یعنی بغیر  
 برسان حدیث از نو کردن احادیث جزاء نو و کلامها نیکت انگاش  
 شکستن عهده ارفاش محض گفتن ایراش برات کداشتق ارفاش  
 کهنه شدن جامه اضغاش خوابهای پریشان اگر اش شکین کردن  
 اینست آهین نزم اجنب پلید تراش کالاد و جنت و اسباب خانه  
 اخوت فرو مشنه شکم اطعش آشفتنه موی اثیف موی بسیار در هم  
 بچیده اناش زمان اناش زمان فربه بر کشت **باب الف مع الجیم**  
 استخراج بردن آوردن اسندراج اندک اندک نزدیک کردن  
 اجتماع شادی احتجاج حجت نمودن ابتلاج صبح دیدن القاج پناه  
 گرفتن و بهم شدن آواز از عجاج جنبیدن و از جای حرکت کردن  
 دبر خیزانیده شدن انفراج بر طرف شدن اندوه و شاد کردن ادواج  
 رکبها امواج موجها افراج کرومها ادراج در هم بچیدن ابهاج شاد کردن  
 اسراج جرایع گرفتن و اسب زین کردن اهاج خوش رفتاری بسیار علاج  
 بای جستن برق ابلاج در آوردن از واج شوهران و جفتان احتیاج نیاز  
 مند شدن

۱۶  
 مند شدن امتیاج انگیخته شدن ابلج روشن و آشکارا اهرج بگو چشم  
 احوج نیازمند احوج که ارج قدر و قیمت و زبانی افلاج ظفر بافتن  
 افلاج دست و ضعیف کردن اوج بلندی اندراج بهم و ج کردن و ج  
 بر نه در میان هم ساختن جزا از عجاج عشفه که لبالب هم گویند و کیا  
 همت که هیچ ندارد و همیشه سبز و پرشمار بچیده پیا شد ادرج تخت پاش  
 های که بهارسی او رنگت گویند **باب الف مع الهم فاری** اولج سبستان  
 آکج ملو یعنی بر آهنگ کشیدن ارج بند دست اینانج محوم و خاص پادشاه  
 اسرج سر سرج آخنج ضد و مخالف اسرج ناسرج آماج نشانه **باب الف مع**  
**الجم الزکی** از وچ روز به آج کرسند اوج در شمار سه اوج کف دست  
 افاج درخت و جرب افراج بود جامه او ر که کفاف العجی کوفان ستر الکوج  
 کفاف العرجی شخ کاو و کوفند و مثلها الکوج کفاف الباری یعنی سر  
 نرشی ابع یعنی نبوش ابع نوی جزئی افرج فرنگت **باب الف مع**  
**الحاء** استغفار کشیدن و فروزی و باری نبوش استغفار قدح کوفان  
 استصلاح صلاح کار جستن اصطلاح صبح شراب خوردن اصطلاح با هم صلح  
 کردن افتحاج کشودن افتضاح رسوائی انشراح کشد در شدن دل افتراح



بدون حکم از کسی چیزی ستاندن و باندیشیدن گفتن و شعرانش کردن  
استیلا مستودن امرا شاد کردن استیلا روا شدن حاجت و روا کردن  
حاجت فراخ شدن و بهار اوج جانها اصلاح اصلاح آوردن و شش الحاح  
مباله کردن افرام برایش کردن اصلاح آنکه کردن اطلاع واقف شدن  
الواح خنثی استیلا کردن اصلاح نیکو ترا وضع سخن به تر اوضاع روشن  
اصح سرخ و رنگین تر اصرح شدت اراجج به ارجح که نهی شده است  
گرفته آواز انعام داخل شدن بمیان چیزی ارجح ارجح اقل صبا که با شرفیت  
دیگری ال و بعضی ذیل گویند دوم دیور که غریب است به جنبه که قلیت و بونیانی  
نهی گویند چهارم شمال که بجزیب و بعضی تکبا و حمد و دو بونیانی که با گویند  
**باب الف مع الاء الخاء** استیلا شش از نام کشیدن استیلا برون  
آنها جزو کشیدن ماه اصطرخ فریاد کردن احتیاج مغز از استخوان برون  
کردن اصراخ بغیر در سبدن اصصح فریاد کشنده الکاف بزرگانه شش اصلاح  
کراخ کردن او صبح کرد و غنار با و هر که **باب الالف مع الاء الفای**  
آخ بهر و غنایب حسرت و دریغ آخ و انباء بزرگ که ازین برآید و در  
نکته **باب الالف مع الال** استیلا و نیکو خاستن استیلا داری خوا

سنن

سنن استیلا و سخته شدن برای کاری استیلا و او پس خواستن استیلا  
دو شش استیلا و کردن کشی کردن استیلا داری خواستن و بعد از صغیفی  
قوی شدن استیلا و برانداختن خواستن و برای معاند کردن خنثی استیلا و مغاطه  
فرزند خواستن و با کبریت به شرف کردن استیلا و بر سر بانی شش اجنه  
چند کردن افضا و درک کشودن الخ و میل کردن استیلا و یکانی و کجی  
از دبا و افزون شدن و زیاده کردن افضا و میسر و بند بر کار کردن استیلا و  
نیم شدن استیلا و دیدن و سخت شدن و سخت گرفتن افضا و میکانی که  
در میان رفتن استیلا و بستن و حکم کردن اعتضا و داری کردن کسی را باری  
گرفتن و چیزی باز کردن استیلا و پشت کسی باز دادن و پناه کسی بردن  
امضا و کشیده شدن ارتبا و حبس و دعاء نرم نشیب برای بول خواستن  
ارتداد بر کشیدن از سمان و غیره القبا و کشیده شدن و رام کشیدن و  
شش نمودن احضار و آگاه شدن و حج گردیدن اعتقاد و درل گرفتن اعتبار  
باز آمدن و عادت گرفتن الکاف در سجدان اعتنا و تمکید کردن اعتبار و ان  
واشدن ارشد راه بخت نمودن انما و شمشیر و نیام کردن استیلا و وجود  
آهون اضداد و شش گرفتن ادا داری کردن اطرا و اندان فرمودن اجساد

عقب **باب الالف مع الال** استیلا و غالب شدن اخذ گرفتن  
اجند گرفته شده و سیر الذخیر مفره تر از انما و چون **باب الف مع**  
**مع الاء** استیلا باران خواستن استیلا و لغو شدن استیلا و جزو استیلا  
استیلا حاضر آوردن استیلا و سجدان دل شدن استیلا و سجدان  
خواستن و سجدان با فن خیر و ثواب استیلا و امر شش خواستن  
استیلا و باری جیت استیلا و شش شدن استیلا و سجدان  
استیلا و وزارت خواستن و وزارت کردن استیلا و باری جزو  
و شش که معلوم شود که بوزارت استیلا و شش استیلا و شش  
با فن اقتدار توانا شدن استیلا و شش زاریدن اضطرار ضرورت بودن  
استیلا و در برده شدن استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن  
زن سجدان را بخود آلوده کردن و بدو دعوی نمودن استیلا و شش زاریدن  
کشیدن و خود را کشیدن استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن  
انکسار سجدان اعتبار عبت گرفتن و نیکو شش زاریدن استیلا و شش زاریدن  
کردن استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن  
استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا

جور کردن و سجدان استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
فردا ابعاد و زار کردن استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
اولا و سجدان استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
کردن استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
کسی استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
کردن استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
غلبای آمین ارقاد و سجدان استیلا و شش زاریدن استیلا  
آبد بهر و بغایت آبد و جمع او حد یکانه امجد بزرگوار استیلا و شش زاریدن  
سنگت سر امر رساده استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
نازک استیلا و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
**مع الال الفای** اند زمان و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
و جمله و کوه آورده شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
هم گویند و در شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
دریغ گویند مردم را بسجدهای کدش و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا  
آدام آبکیده جان او در دل و بلیغ کردن و شش زاریدن استیلا و شش زاریدن استیلا

عقب



[illegible]

نفره زن از ارادتت آنرا و از ارادت کم و بیش و عجب و آشکار و پنهان و دشمنان و اوفکار  
و غیره کردن آنرا و روشنیها و نور روشن تراغشاش و عقب و جلو و دست و پنجه  
آنها جمع امیر و فرمانها و اماره فرمانها امر کار امر و جمع امر کارها اکابر بزرگان  
اتر میگویند ترا شتر دگر ترا شتر سخت شد وی و خرقی کردن ای سر بسامان چا  
خیمه که بخت مندا بسر آسان و طرف چپ کسیر کبیا و کبیا اسیر برده یعنی  
و مرد و یکد و ناخت و نالایک کوفته باشند اینها حکیمان را و فرزند و بی از هر شتر  
احمر سرخ اصغر و زار و غلامان را تراغ کبیا و دغا کار نکست اخضر مسبز و سبز  
اغز رنگ چشم اشغراب بور آذر که پارسای نافع گویند اسم والد ابیهم  
خلیل الله اجود رسد و او را تراغ عقا و و یقین آنرا صاحب اخبار راغ اختیار  
کرده و دوست و بالا و سپار بلند اغور یکت چشم اجرمز کارا جرمج اجرمز  
آجر خشت بخت اساطیر آنها و سخنهای باطل احصار بر بدن خوارا پخت  
بدان که حکمت از احکام تو را می که بر سر نه کلیم الله بنی اسیر ایلان مور بود که برگاه  
اصدای پنجگانه بایان شان بدنه انا الله آن بقطع جلد بقدر یکد بخش بوده و باغوان  
میکرد و الف شهر بعضی نوشته اند که هزار ماه اوام سلطنت بنی امیه است و برخی  
گفته اند که هزار ماه است که شمس و زهره در صومعه خود بصیام هزار ماه و قیام لیل ستر

[illegible]

باب الافتع الراء الزكي امرود وشوهر اور بن و بیافا مثل او کیو  
اور از مرید اولار استنها ایبار ملک استنا رشعد و بنر شهاب و کشم  
و شاره که شهابی بر داسر میخا دغر قیل یعنی سکدن آیفز نرا سیر زین  
ایر و میا ندو میوند او قش را و میا ندو ایور و ادنا و نر شرم میکند  
اور مانور میوز و جیغ ملا داسر اور کا نوزیا و میکر و الدا نور بازی  
میوز و الدا و نور بازی مبد و او کنا نور و او کیو نور بنر شهاب و قیل  
فشا طغرا د ایبار بیر ایبار میوز و او کنا نور و میر کنا د او کو نور میغ  
نار ش میغ و اب اسجید و رازره میکند ایبر کونور اسباب سر لوده باب  
الافتع الراء المتواضع چشم و رله فرصت بون اورتار از نر بر  
بودن احتراز از جنری هر میر کردن استراز جفیدال اجشیا کونور  
اقتعنا زیر سر می نشین امتیاز جدا داسدن از یکدیگر احتراز نه  
کوفتن اجراز مقبور سخن آغاز اول ایبار برن آور دن ایبار اش  
کردن و فرمان دادن اجبار شتاب نمودن کشتن کسی اسچار کونا  
کردن سخن اجرازا سوزا کردن و عا جز یافتن و انیش رفتن و از عذاب  
در کشتن اسچار راست کردن و عده ابوار باز و مفروش باز که جایز

باب



مشهور و شکاری و بهترین جراح است از زینبنا و مفروش تراز بازار جرجین  
ابوزد ویدان روزنجیل از بنی بصری اعزاز چند تر **باب الف مع الف**  
از رفیت بنی بها از آینه اندرز و حقیقت ایاز صاحب و این خاص  
از حص افراز جوج اش **باب الف مع الف** الزاء الزکی الدوز سناره ایاز هو  
صاف سر دایوز بنه کوچک اجوز از ان اندوز خرفه کور کا و نزل کلم  
اوز و خود و در عدد و امه لشنا کراستیمز غنچه ادا و کانا یا و کنگر  
**باب الف مع الف** البین ارض المقدس دمشق و فلسطین و غیره که در  
شام است قنقاس فرا کزنی و طلب نش کردن التماس در خوشی احیر  
خود را از بنی که داشتن انگار ناپاشان اختلاس ربودن امیر کس خورا  
خود را بخری خاریدن استیناس شوکر شدن استیناس نوبید شدن اسکان  
در بانی و داشتن قنقاس علم آموزان و علم آموزانیدن او ناس از بنیها  
و هر کما ایناس شوکر شدن و شوکر ساختن و داشتن و شفق و شاد  
کردن و دیدن اهل اس شست خندیدن و بر سر سخن گفتن اخلاص آینه شدن  
اوقاس کما نوا اواس عروس جناز آوردن و داما و شدن اقباس ناکر  
و بی باز شدن اجلاس نشاندن اقباس فباس کردن و بر روی نمودن از کجاس

صدرا

کرد و کزنی جزیرا کسی را ارتقاس لرزیدن انتقاس کردن استقاس نهم  
و ناخوش شدن و عکس شدن انقاس مردود و نافر و بانه کس کرده هر جا  
و طایفه لوند تفرقه بر سر و کلا و بش هم کوندا منقاس ربودن انقاس ادا کردن  
ارتقاس از فرزند شدن انقاس و بنام شدن ارتقاس و سبب جرات بر سر کجی خلاصا  
سفید و موی سفید و شست بشدا حبش مرد بدین آواز اخفش تنگ چشم در روز  
کو **باب الف مع الف** البین القاس ارتقاس سعادش بنز که بزرگ بکن کوندا  
آذر کیش انقاس برست آذر نوش نام آن کده است آذر خش صاعقه که بر کاش  
بخدا غایش تفریف و ستایش کردن آذرش کسبک والد و والد اش هر کس از  
طایفه باشند یعنی دوخته و کیش هم کوندا و نویسد آغوش کینه کس از بنی  
کمان قادا ناز که در زمان منوچهر سر کرده گردان ایران بوده و منکام صلح اوست  
بایرانان از خطه امل از نذران غیر بارالت سلطنت مر و اناخته بود و کمانداران از  
چنان خنکیت سر راست قلعه از میان خانه خویش بنان چنین برشان زده اند که  
خوش ارتقاس تیرا محض و باز بقیه محلو ساخته و در طایفه آفتاب غرضه سبب  
اغاضه و تیرا مضی ناظر که آفتاب در محال حرارت و جذب بودن در صعود  
عروج بود و طوری که هر متور از سبب مد و روبرو سیران خبر روز و بنی غلک است

نمده

صد کردن رعدا در پس نام پیغمبر شهر که بعرانی اخنوخ و یونانی ارتقاس  
و طرس و بصری کوندا اساس بنانها و استیناس و کشتن  
بنیان عمارت اساس حج انقاس و اناس آدمیان امین هدم و بنوی بار  
انقاس شوکر شدن و شدن ابلدین شطان ابلدین حج اطلس بنفش کدنا  
اکت و منزه ابن عرس اسو که بعضی عروسکت و جمعی دانه و جمعی کجنا و کوندا  
اسیرس میدان اسل سیاب و نام درختی که در شورشام می شود و کوندا  
خشب و هر که بیاید و بنیاد محکم شود و نوشته اند که عصای موسی از آن بوده و در  
مورد و نشانی عمارت را هم کوندا **باب الف مع الف** البین القاس ارتقاس  
عقل قنقاس نام کنا بهت مرقم بار قام راضی و اسم حکم کنا که کور رانها  
کرده ارتقاس نام رویت که در بیان آران آورا بجان و مخان جران دارد  
اس خاسر سر شده اسب دوس کربد دوس سیرانی معر و لغت اضار  
و معنی است **ع** ابتدا میکن نام خدا **باب الف مع الف** البین الزکی  
اولوس و غلایق و احشام بودی اس با و بزا و کنا ناس یا و بیکد رانها  
ایاناس بنیکد ناس می شود و این عقل و را کج و نک **باب الف مع الف** البین  
ارتقاس بنیکد حال شدن اشعاش بلند شدن و خوشحال کردن انقاس

نمود و نیز سرشته بر کشته از ابلا میبل و دما و طایفه و کنا در جلا و چون نزل  
نمود آن و آن مکان خدایران و تواران کرد **باب الف مع الف** البین الزکی  
القیش دعا انوش بوس ارتقاس تار جاده داشت مشرکت الاسم انقاس کار  
ایش سرانبرایش کرده و کم شده او قشاش سفید و نظر از روشن نکت  
القایش دعا کرده است ایستش پرس اتا داشت برادر برایشش  
تا بدیده شده ابلا ویش کار کرده است او ویش بافته شده بجز انقاس  
و کاکل و کبوتر ویش پاک کرده شده و آب کرده شده و بسمه و کبند  
**باب الف مع الف** البین القاس ارتقاس رانقاس رانقاس رانقاس  
بر کزیده و خاص شدن اغتصاص غرض خوردن انقاص حکم کردن و کم شدن  
ارتقاص کران شدن رخ اخلاص دوستی برداشتن اخلاص بیکد اخن زان کله  
اجناس اولو انقاص کم کردن انقاص کمره اقتصاص کسب کردن و شکار  
کردن **باب الف مع الف** البین القاس ارتقاس رانقاس رانقاس رانقاس  
استقراض وام خواستن اعتیاض عوض ستاندن امتیاض ششم کزنی انقاس  
در هم شدن و کزنی شدن دل انقراض برده شدن و بخر رسیدن و انقاص  
و اختیاض از انقاص و کزنی کردن انقاص فرو زدن و فاندان امتیاض



۲۹ شکستن انقباض برخواستن اختفاض و فتر اختنه کردن خننه کردن خننه یعنی  
شوهر و دیگر غلط است اختفاض نگه نهد عهد و پیمان شدن بنا بر تضاد ستم  
و انقباض کشیدن برای تعلیم غماز چشم پوشیدن از چیزی انقباض شناسیدن و شناساندن  
ادخاض اعلل کردن حجت انقباض ستاندن و دست نهایی یافتن انقباض جفت کردن  
اعراض رو باز کردن و انداختن از چیزی اغراض مقصود ابا مضی آهسته جستن برق  
و در زبده نکه کردن زل کمبسی انقباض دشمن داشتن امضا مضی بدر آوردن  
**باب الف مع القاء** استخاطا کم کردن نخرها انقباض بختن جستن  
ارقیاط و بختن استخاطا پرور آوردن اختلاط آبخسته شدن انقباض  
کثافت دهوی شدن احتیاط استوار کردن اختراط شمشیر از زبان کشیدن استخر  
شرط کردن التقاط بر جیدن انقباض و ششام دادن انقباض و عدل و در انقباض  
اوساط میانها افراط از حد در گذشتن دریا و ششام بدیدن و فراموش کردن  
اسقاط و ادر کردن و در کلام و کتاب خطا و غلط نمودن و انقباض انقباض  
ستم کردن و از حد در گذشتن انقباض کردن و آما ده نمودن اسقاط به ششم  
آوردن و ناخشنود کردن اوساط نازنا به انقباض و در کردن انقباض  
سبر حرص آوردن اخلاط خلطهای بدن یعنی خون و صفرا و بلیغم و سودا و دار  
خشم

خبر و راه هر کسند القطع مردی آب و او وسطیانه و نیکوتر و فاضله القطع عادل  
و داد و در شر باب الالف مع الفاء استخفاظ پیدا شدن استخفاظ یاد  
رفتن خواست و رفتن استخفاظ کما داشتن اغشفاظ خشم گرفتن ایقاض اگا  
نمیدن ایقاض کما باب الالف مع العین استمتع به خوردن  
از جنسی استمتاع و پس گرفتن اصطناع بر کردن و نیکوئی کردن اختراع  
فریقین ابتداء ابتدا کردن و خبر آوردن اقتراع بر کردن و بکارست خبر بران  
استماع و البسند التلوع قوی کشیدن اضطلاع اقتدار یعنی توانائی و  
اختشاع فرو یعنی نمودن الامتزاع از بدن و ششما بدن ارتجاع الودیه شدن  
و از کار ی باز داشته شدن استخلع از بجای خود بر آمدن عضفوی اندفاع نیست  
کرداریدن استماع شنیدن و گوش فراداشتن اطلاع واقف گردانیدن اثراع  
کندن و بردن کشیدن اخضاع احداث کردن و از نو ساختن ارتفاع بلند شدن  
الطباع ارتفاع بکشد داشتن از جنسی اشاع فراخ سینا انفعاع و  
استمان از ابر اشراع در بر او کردن افتناع خرسند و خشنود کردن اسماع شنودن  
امجماع خوابیدن اطماع بطعم انداختن اشیاع یاران و مانند کان اشیاع بر کردن  
کبر از خوردن الشیاع و انکو و توانم شدن اشیاع شکو کردن در الشیاع انفعاع

[illegible]

ادروغ اولادوناچ اولاغ اسب و اسر باب الالف مع الف ۶۰  
 استیاضه اسر کرفتن استکشاف و اشدن خواستن استکشاف قسم جزون  
 سوکنده اداون استکشاف طوقه شمره و ذکر فتن افکشاف بر خوردن افکشاف  
 و اشدن استکشاف کرفتنه شدن انصراف بزرگتن باضفاف بنه شدن چیزی مغفله  
 بر سر انداختن اقرار کب کردن ارتشاف مکیدن اصطیاف و اصطاف  
 به مثلاً قرفتن یعنی درنا بستن بجا میسر بر مکان کردن از دوافه بسیار فتن  
 و ویدن ایستلاف برهم زدن ایلاف لغت کرفتن یعنی خور کردن اعتیاف  
 ناخوش آمدن اعتف به راه رفتن اعتلاف علف خوردن اسراف کثافت اسراف  
 حاجت روا کردن الطاف بیکوی کردن استجا به تحفه فرستادن اعطاف بخششها  
 انضاف داد و دادن اشراف بزرگان افطاف نزدیک شدن میوچیدن و پنا  
 لغت فارسی معریت اسلاف یغنیان اسلاف یعنی فرستادن و بر سر سپردن  
 خزیند اضیاف مهمانان اصناف نوعها اکناف جوانب اصناف و دبالا کردن  
 احجاف لغفان کردن و کار بر کسی تنگ نمودن اسناف استوار کردن احطاف  
 غلاف کردن ارحاف دروغ اراجیف چه الطاف نوازشها و حسنا و ابرها اطراف  
 کناره احواف همه احوال احطاف بدکاران و فرومایگان الحاف مبالغه کردن



۲۴  
اسکاف کفش و در کثرت است شدن و مست کردن القاف بوسه سنا  
توی هم و شجار و در هم زدن اوصاف صفتها اساف مروی بود و بالکلام  
زنی و در هم کبزدن کرده و هر دو منک شده و آن دو منک است و در زمان چنان  
جهلا و کفره قیاس است ساخته بودند الیف و الیف آنچه با خود کردند  
اسیف بنده و تابع و تخمین و اغزو و هنگام و چیز بهیشته لایه اسف غنک  
اسف غضبناک اسف کجا همیکر که مینا صفت نام و زبر سلیمان  
اسف بزرگو است اسف داد و دهنده تر آلف الفت کبزدن و عاف  
شناخته تر و یادار آهیف میان باریک **باب الالف مع القاف**  
استحقاق سزاوار شدن استنطاق سخن گفتن خواستن استغراق غنم  
فرا گرفتن دهر را یافتن و بنام توانایی خود کاری کردن و غرق شدن  
استراق در دیده کوشش بخی و جری داشتن اشطاق کمر بستن اشتیاق آرزو  
مند بودن اشتقاق شکافتن اشتاق فراهم آمدن و تمام شدن افتراق افتراق  
جدا شدن التفت بهم آمدن کار افتراق شکافتن افتراق شکافته شدن  
و افتراق افتراق دروغ و طبایع افتاق غنقه دادن اطراف سر در پیش انگشتن اخلاق  
طبایع و خو یا اعتنا کردن و زبر کان قوم اصداق کابنه آن فی کوشش چشم  
اشاق

۴  
 ریاقی استوار بن الحاق در رسیند اشواق آرزو را اشتقاق مبر  
 مینا احراق سوزانیدن احتراق سوخته شدن اشراق روشن شدن و در  
 زحاق تأخیر کردن نماز ناخادیکه و در رسانیدن از قاف هلاک کردن  
 اعلاق در چربی آویختن و باغی بچربی فرو بردن انطلاق بسجی و آرزو  
 اهراف ریختن اعتاق آزاد کردن اعلاق روان کردن و از بند زیندن  
 اغراق مبالغه کردن و غرق نمودن ازرق خفایت از غلط کباب جامجم  
 که بپای سیاه گویند و از الوان رنگ کبود و آب صاف ابلق سیاه و سفید  
 انیق خوب و خوش آینده احق سزاوارتر اقی کنار آفاق بی اشتراق  
 سطر آردق با دریکه از کلاوید آرتی بهداری او بقی یعنی هلاک کرده است  
 اباقی که بخین ابقی غلام که بخیند اشتاق غاف کردن یعنی گوشت را باقی  
 و میوه را بهوای آفات خشک کردن **باب الالف مع القاف التریکی**  
 اولیق بهدار ایاق بباله الوق و التی بزرگ تالیق پوری کردن و نامار  
 بزرگ شدن ایناق عقب و معترب و نایب آقی سیفای تیر ازرق نه آرب  
 اولیق ران اواق خور و وریزه آشوق طوبوق یعنی اسطوان کعبه پادشاه  
 آرج اروق لاغز اروق داس اوروق زدن و باغی اورومق باغی

زلف و کاکل و کبوتر اولوق بزرگی ایچنی لبست او قوش خاوند اقق رواقی  
اکاجن زراعت اطلاق علفه را و میاق برود بنه بسیار و میق سروی کرد  
او یاق بیداری او یاق بیدار شدن او یاق بیدار کردن او صانع بیکت  
آمان از اضرار در کار و نخل شدن از کنگوی بسیار برین صاف و پاک ایچنی  
شدن ایچنی غنچه و تاش و جزیله آفاق نامزد و نذر و موسم آیزمق جلد کردن  
آیزمق جلد شدن آیزمق اسب زین کردن او زامق دراز شدن او زامق دلازدن  
آچمی و کردن آچملی و آمدن از اولشقی با هر ذیف شدن اغرمق درد کردن  
از غنق بجاک غلطیدن از غنق کراخن آریماق کداخنه شدن آجوزلق زرافه  
اکلمتی رنگت کردن اقمق لنگت اقمق لنگیدن اقمق عسکر دانا بچقر  
خواق اچقوشق خواق کردن از غنق کراخی و کمره شدن آیزمق دور باقی با دور  
شیکت او زامق شراکت اقمق جزیره آب وادن کراتش بهر دوز و دوزی اصدل  
وراه کم کردن الدارق فریب الدامق فریب خردن الدامق فریب وادن الدامق  
خدر کردن او دمق بخلور و برودن او ریمق پوشانیدن آغوش طوبوق که آکلان کب  
باست دایرج او قناتق ناز وادن و ناز و فزون و اطفال و بستر مجب و یاراج و بستر  
تزیین و توصیف نیکت نمودن و باستغنا و داشتن راتوق زیاده را توفیق زیاده

کردن استحقاق و همچنین استحقاق و زین و و میدن با دوسیم از اجزای ملک و غلات  
بزرگوار از باقی راه که کردن اغلاستحق کار کردن استحقاق و و شلیق روی شدن  
در بخشی کردن العیشیق و دعا کردن ایستحقاق از خالت مرغ شدن از غلات مستفید  
بسی شدن استحقاق خود آمدن استحقاق روان و دگر از از فراز و پوار فراز آمدن استحقاق خوا  
ستن استحقاق تا بعد از رسان و مثلا استحقاق مضایقه و مساجت کردن از حقوق و ادوار  
کجهایی شناختن و اداری کردن از باقی با خود مردان چیزی و اوده حق مردان و اولوزن  
با حقن که هر دو در فرا راست استحقاق کس با حقن نیز خاندن با و یک کجهای از جوجه  
کوتنها و باقی ایل یعنی بنده او و بی کاهیدن او و حق مایش کردن او با حق بر آمدن  
و ماه و اینج و اول و کلین طرایی و رنگت آمیزی کردن او و غلات حقن بهر کت و و غلات طفل  
او و کوز حق سر نه کردن اگر حق ریشتم و پنبه استحقاق آ که حق با لایندن آرد  
و مثلا استحقاق به کاف و زراعت کردن استحقاق به کاف و کاه و کاه حق و کاه حق و کاه حق  
در یافتن معنی کلام از باقی کوه که نمودن او و کوه حق م کردن او و حق فرا و کوه حق  
او و حق مازی کردن استحقاق منع کردن و خجل ساختن او با حق از سر مساز و کوه حق  
شدن او و حق مبیج کردن از حقن شده و نیز کردن تیغ و مثلا استحقاق و با حق کردن کاه  
استحقاق از حقن چیزی از دوسیم شناختن کردن و کسین از حقن مردان اجزای و کوه حق



کشفه و روی کردن و لوجی بخال و سوسنق مستحق یعنی شتاب کردن و انبساط پذیر  
 قو گویند ابرین کوزه اونی درهم و بر پاشان و نگین آری نه یعنی حوی آب **باب**  
**الاف مع الف** استساک و امساک چنگ و رزون استساک در یافت  
 خاستن اصطلاحات بهم و اگو فرشتن افشاک خلاص کردن استساک بهم و رزون  
 استساک انباری کردن و در یافتن امساک حرمت کسی بودن افشاک  
 از بهم برداشتن انهاک عقوبت کردن اراکیت سنجتها و گوشها الوک بنام  
 و رسا انک دروغ نمیدانایک جمع آفاکت در و عکواراکت در خاستن از چوین  
 مواک سازند و لنگت یعنی انکره **باب الاف مع الکاف الفاری** از رنک  
 و ارنجک نام آن کلبه پشازمانی نقاش و نفوش و صور عجب و غریب و ش  
 و نام دیویت از دیوان واسم پسر زره و نام صور نکر که سوا فی نظار زرن  
 ارنشک و استساک نگار نامه فی مذکور که لوجی بود و منقش و مصور نفوش  
 عجیده و صور غریب ارنشک نگارخانه فی مذکور که انواع و اقسام صور عجایب  
 و نفوش خراب شرح مشهور عام نموده بود و ارنشک ملال یعنی ماه استرنک  
 کبابست که مردم کیا گویند و در زمین چین میرود و نوشنه اندر کرا و ارنشک میر  
 و بنا بر آن سکت کرسن را فلا ده کرده باو بندد و قدری نان و در سر آن نمند که  
 لک

[illegible]

۳۹  
 ایکٹ بچہ رحیموان ایکٹ امر یکٹ شدن کردن یعنی بکار ایکٹ زراعت کردن  
 اور مرکٹ بافتن کیونکہ ایکٹ ایکٹ رحمت اور کو ایکٹ سیزہ کردن ایکٹ  
 نان کردن اور ایکٹ بوسیدن اور ایکٹ ستودن اور کو ایکٹ نازیدن اور کو  
 ایکٹ داسباغ خیمہ اور کو ایکٹ اعشمانہ خیاط اور کو ایکٹ غلکیوت ایکٹ  
 دھن در کردن ایکٹ کفش ایٹاک و ایکٹ دامن اور کو ایکٹ دروغ و بیج  
 ایکٹ نشستن ایکٹ ایکٹ بطریقی میل کردن و کچ شدن اگر ایکٹ پنہ و پنہ  
 و کچ رسیدن اور کو ایکٹ بند دادن ایکٹ ایکٹ آر کردن و سیرج ایکٹ  
 یکدن پیریشان مادر را ایکٹ یکدنئی ایکٹ مغز ایکٹ پیر ویران اسر کو  
 و اسر کو مت و سرخوش و ایکٹ سبز و زار ایکٹ باکی و کو ایکٹ با و کوئی  
 اور ایکٹ بیا کسی داون و او و کا کا خاکت و او و کا خاکت فزاد و ایکٹ رسم کنند  
 اور ایکٹ رسم کردن ایکٹ یکٹ رسبان پنہ و سیرج خیاط و کو ایکٹ ایکٹ  
 کمر ایکٹ و ایکٹ خراب ایکٹ کہ چاہو ہم کوینہ و قبو بنویند در و در کا آت و ایکٹ  
 ماہنبا و و ایکٹ کمان یعنی پوشیدن ایکٹ نوشیدن ابجو یکٹ نوشیدن  
 اور و ایکٹ سرازیر کردن اور کو و ایکٹ سال یعنی سفر و اور کو سیر کردن  
 ایکٹ ایکٹ نیز کردن یعنی سرچایدن اب و ایکٹ کہ خدائیدن ایکٹ ایکٹ ایکٹ  
 از ایکٹ

از رکعت استند او رنگت نموده مجزئ او فرست بفر کردن اینجا را که با یکتر  
استگمت و زیدان اعلمت کردن **باب الف مع الهم الام** استبدال ده  
ویدان و باران رنجین و اشکار شدن چیزی استبدال توانان و دشتن اجمل  
تا نام شمر دان استبدال کار کردی خواستن و کار کردن استبدال پیش و چیزی پیش  
آمدن استبدال نهای کردن خواستن و تمام کردن استبدال بدل چیزی خواستن  
و تمام کردن استبدال ششماقتن خواستن و ششماقتن کردن استبدال حلال داشتن  
و حلال خواستن استبدال مایه رفتن مایه رفتن و مایه رفتن استبدال  
موی و بکری موی خود و پیش استبدال از بن بر کردن و خواب کردن استبدال  
شعله کشیدن آتش و جندی و در موی آشکار شدن استبدال بجای روشن داشتن  
بجا آوردن فرمان افتتال با هم کار ناکردن استبدال از هم جدا شدن استبدال  
آور دان احتیال جمله ساختن استبدال مجبور کردن کسی کردن استبدال بر برداشتن  
اغترال بکست پوشیدن استبدال نزاری و عا کردن و غرض و لعنت کردن استبدال  
نقصان کاری استبدال دشوار شدن استبدال و خوشیدن استبدال ترسیدن  
اکتئال نمودن استبدال ترسیدن استبدال بدل کردن استبدال باطل کردن استبدال







از ملک کفار اهرام کارسخت و ضرورت آیم روزی نام مردمان آیم پیش نام پند  
درا و روشن نام آیم جزای کناه وادان آیم کناه آیم حج آیم کناه کار کمر در آیم  
در دناکت اهرام سخت پرشدن و نام حصن پیران که عین از او خط طوفان کرده پند  
بفرموده ادریس رفیع التبریز حفظ صحف و کتب یعنی تاریخ هزار و صد و چهل  
پهلو طبع ساخته بودند حصن حصار و پیران که شکست در و که حال اهرام است  
**باب الف مع المیم الفاری** تصحیف آصف بن برخیا که وزیر سیاهان بوده آیم  
یعنی روزی که شرم و حیا انجام آفریدم نام حریر است آشفتم جور و تعدی آیم  
مطلق بیکان آفریدم نام کتاب پیود و نصاری آفریدم نام آشفته که عود مجوس  
**باب الف مع المیم الرکی** او عاظم نام مقدس الله تعالی اتم امید اتم دور  
یعنی در میان آیم فرج زان افتخام آفریدم نام ابله رم برق او زرم آفریدم نام سبک  
و مهارت در حرکت اهرام یعنی امید اهرام **باب الف مع النون**  
استغفار از آفریدن خواستن استغفار بقیعتن دانستن استغفار دوست  
یافتن استخوان بیکو شمران استیطان وطن گرفتن اطمینان آراکم گرفتن  
دل امتنان منت نهادن و نعمت دادن امتحان آفریدم نام امتحان آفریدم  
از پیران آفتاب و ماه انوران و انورین شمس و قمر از جوان کل ارغوان آفریدم  
کل آفریدم

کل با بونج اهرامان بل و کاوشن اهرامان نوحی از ما بی که در مصر و میث و افراس  
بچینی و البته شدن اصطفاان پشت پاسبین کسی زدن استخوان و دشت ناطق  
را بیل گرفتن اهرامان کرد وادان کرد و کوشاندن اهرامان خبانت کردن  
نام صفایان احصان حفر دانستن احصان بیکو کاوشن و استوار کردن و  
هیز کارشدن و مردوزن خواستن و وزن شوهر کردن احسان بیکو فی نمودن آفریدم  
جزی برزبر بیل گرفتن آفریدن اهرامان دانستن اهرامان بیکو جزی رسیدن آفریدم  
باور دانستن و امان دادن انتقال حکم کردن آفریدن اهرامان فری کردن اهرامان  
درخت اهرامان سخت شاد و خرم شدن از کاه آفریدن آفریدن اهرامان اهرامان  
اینان آفریدن آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
نهادن و فروختن نمودن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
همدان اهرامان یاران و یاروان اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
بیش کو شکست آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
بیکو چشم آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
دار کردن آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان

و بناء عمارت این جدا کردن احسن بیکو ترا علی آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
اسان ترا آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
اساطین ستونها آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
اگر آن در سبک آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
**باب الف مع النون الفاری** آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
بیکو بندها آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
پوشندها آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
یعنی ترا آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
با نوع رنگها و نام کتا بهت از نصار آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
سپار رنگین و اغدار اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
یعنی سوغات آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
هم بار طبع اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
خریب و دروغ و دور و نکو آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
و کج که در حوالی آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
روم که بخور سحر کوبند آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان

بلخ با طرافه اهرامات برزد و مرغی چند لازم آن آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
بهرست الله تعالی بیکو آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
که هرگاه کسی می کند که جاری غوروان کرد و اگر بیکو زند که بش بیکو  
و نظیرش در جیل اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
کوبند ملاحظه شده که در وامن آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
صافی و سردی که بقول خلیل میجوید و بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو  
و آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
و کیفیت آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
مویانی بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو  
او کن سبک آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
چهار سبطان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان  
واقع نفع و برودت که سحر کوبند و بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو  
و بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو بیکو  
آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان آفریدن اهرامان



















































سیر و خرام آورد **باب الحیم مع الذال** جند بودن جزو موش حرام  
**باب الحیم مع الراء** جتا از اسماء الهی و برکت و منظر برده و اگر  
هیکل را بر او حتی ثابت جبر سخت بکنند جزا بر وی خود کشند و شکر  
بسیار جزا کشند بنابر آنکه جوار هسایکی جوار هسایه جوار از راه کشند  
سم کردن جوار هسایه لکت طریق منالک و سم کشند جوار هسایه لکت  
شکست و بدو جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
در باخیز ریسبان انفسه شکر جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
و بزه کو سفند جدار و دیوار جدار جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
انگشتها و بر زای انگشت زغال و انگشت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
بچه کردن جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
کوئند یعنی خند سکت آبی جد و اچاه و بر زین که لغتانی بر زین و بارسی  
شود و از زین که ماه و فروین کوئند و کوئند و از زین که لغتانی بر زین و بارسی  
زین میر و میند جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
در **باب الحیم مع الراء** **باب الحیم مع الراء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
مباشرت

در مباشرت افراط کنند **باب الحیم مع الراء** **باب الحیم مع الراء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
آواز کن جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
کوئند لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
بودن جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
عمود آهنی که پیارسکی کر کوئند جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
**باب الحیم مع الراء** **باب الحیم مع الراء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
نشسته جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
احوال و اوضاع جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
میس جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
وزندان جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جین لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
و غربه جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
سنن **باب الحیم مع الراء** **باب الحیم مع الراء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
هست جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت

با آن سفید کنند **باب الحیم مع الفاء** **باب الحیم مع الفاء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
از نیک کشیدن **باب الحیم مع الفاء** **باب الحیم مع الفاء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
یعنی ناسکبانی و فروتنی کردن جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
مرد و سکت سیاه مایل بسرخ جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
کر سینه جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
آوردن جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
**باب الحیم مع الفاء** **باب الحیم مع الفاء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
ترکی بنده جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
**باب الحیم مع الفاء** **باب الحیم مع الفاء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
و با سحت **باب الحیم مع الفاء** **باب الحیم مع الفاء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت

کمان کرو و به جالیق حکیم اضار و قاضی سرسایان جتالیق جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
**باب الحیم مع الفاء** **باب الحیم مع الفاء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
زنه جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
و پروان آهون جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
خاندن یعنی خاندن جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
عریان یعنی برهنه جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
کوزه لوله دار جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
و جلاکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
چوبت یکی دراز و یکی کوتاه که اطفال با او بازی کنند جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
**باب الحیم مع الفاء** **باب الحیم مع الفاء** جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
خوش مزه جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت  
رکت نان جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت جوار هسایه لکت

















نیج داری کن حطم فضا یعنی حکم کردن حنام جمع حاتم قاضی و نام کنند  
حرم بداري حاتم اکاه حرم و حرم بی بهره و بی روزی کردن حرام  
نامشایسته و ناروی کشته حرم خانه کعبه و زن منکوحه و اندرون خانه حرم  
حرمنا حرم احرام جمع یعنی حرم احرام بستگان و شوهر حرام که در بقعه و دیگر  
و حرم ناکو بند حرم غره و منقعه حرم کین شدن حطم سنگین حطم سنگینه و حرم  
و ریزه چری حطم بالیدن حطم آینه و کبوتر حاتم کبوتران حطم حاتم حرم  
بیای حرم غوره انکور **باب الحاء مع النون** حد ثانی شب و روز  
حد ثانی واقعه نو حد ثانی نازی بحران طلا و نقره حیوان نین زنده و  
حیوانات را از باب تحقیقات نوشته اند که فاور خالی شانه قالی و پوست  
پشتاد و دوسره که نفع باشد آفریده و یکصد و هجده پرنده و یکصد و شصت  
چهار پرنده اند بجلال ان بکلمات حلال است بکتاب باره روضی و با دو بجهت و غیره  
حیوان نامیان حلال برای کوفته اند حطلان دیوار احسان بکوان  
سمان بسیار بکوت حمان اسب بسیار بکوت حمان نامی شدن حمن بران  
عاریت که پیش از طوفان در سینه هزار و سیصد و چهل هیو طی بفرموده او پس  
رفع الله بهی حفظ و کتب کرده بران ساخته بودند و حصص چهارده

که اهرام

که اهرام بزرگ بود که بکشت در اوجن قلعه حصول جمع حصین زندان حمان  
زن بر بن کار حواصن جمع حصین ماست حصین آرزو و منشدن حزن کلان  
حزن اندوه حروان اسب که حکم حروان سر سخت حین هنگام حین بکوت  
حین ذلی یعنی که بکوت از بن بر آید حوار بون بر کزید کان عیسی و بارکی کنند  
کان و کان حنان از اسماء الله و بمعنی رحمت کنند **باب الحاء مع الواو**  
حلو شیرین حوم بر زن منکوحه و بر شوهر زن و خوش حلیل و خوش داماد  
حور در میان افتاده و زاید جنو حنای زین اسب جو بکون خیزه روضی  
طفل **باب الحاء مع الهاء** حبل الله مصطفی و معرفتی و انتم هدی  
**باب الحاء مع الیاء** حامی نگهدارنده حامی را بر بدت الله حامی  
دانا و مهربان و بر بنده با حاکمیت کند حامی زبیر کند و بیزیر  
آراسته و این زمان حواری بر کزیده و باری کنند و کازر حنی حوین  
حیی شیر مناک حلی زبیر **باب الحاء مع الالف** خلفا ادرشاه  
خیلا بکوت کردن خطر اسیر و کبوتر و سیاه و زن باصل خوب شکل و شکوه  
از مسلح بودن بزرگ رنگت بنظر در آید خذ لان زن فریه نانی خواندن  
فروشته شکم خفته زن تر سنده خنای زن بود و کوه بمعنی نفس اهرام

خجاء جماع کردن خنثی زنبک آلت مرد و زن هر دو داشته باشد خنثی  
جمع خنثاینها فی خنثایها جمع خنثیه بضمین که الا جمع خنثایا پوشیده خطا  
نامق خطا باج خصما دشمنان **باب الحاء مع الالف الفارسی**  
خنثی سر و رخا راستک صلب که از سختی جنری با و کار کند و حرم بکوت  
نازک میج دار **باب الحاء مع الباء** خنثاب نکت خنثیب نکت  
کردن خنثی فراخ و آبادان خنثیب منقح خطا یعنی فراوانی و ارزانی  
خنثیب جرب خنثیب و ندان کر ضیق خنثیب خنثیب خنثیب خنثیب خنثیب  
و بهره خارب و زو خراب جمع خراب و بران خطا بسخن و آبکی سخن  
کفین خنثیب هر و سبب کار خطا بلساب کار یا خلایب خنثیب و منده  
**باب الحاء مع التاء** خلافت فایم مقام کسی شدن و بادشاهی  
کردن خلاصه بکوت و خوشتر خطا بلساب و جاده شدن خلافت دوستی  
و ائمن خطا بلساب خنثیب شدن و خطیبی کردن خنثیب سر منده شدن  
خیانت و غلبی کردن خلافت بران فریقین خنثیب خنثیب خنثیب خنثیب  
بست لازم سر و کفر و فرج بریدن خنثی از طعام در سینه مانده خنثی  
فساد کردن خنثی سخن آدم ظریف و فاسد خنثی جمع خنثی حاجت

و احتیاج

و احتیاج خلعت هنر و خوش خلعت دوستی خدمه حلقه کوش و طوق دست  
و خلعت با خدمه حرمی ران خدمت و روشنی نمودن و دام بکاری بود  
و بر ضا کسی کاری کردن خطوه کام یعنی قدم خطوات جمع خنثیب سرس  
خیزت نیکی کردن خیزت نیکی و زنان پسندیده خنثیه و خنثیه و زن حیا  
دار و مرد و اید نام سفید خنثیب بر زنان زن و نینده و خنثیه و خنثیه یعنی  
خنثی است خنثیه آفرینش خلعه جامه و خنثیه خنثیه ران راطلاق و ادان  
خنثیه زن خواستن خنثیه کلام بکوت در ستایش خنثی و مع اشرف شریسته  
رسل باشد حضرت سبزی خنثی و است جمع خنثیه بلفظ الحاء و سبب و با نین  
خدر شرا اکتش خنثیه و نین خطا و نین خطا و نین خطا و نین خطا  
باشد خنثیه خنثیه خنثیه خنثیه خنثیه خنثیه خنثیه خنثیه خنثیه  
و دانستن خنثیه هنر و خوشا صینت طبعیت و خوش و اغر خصوصیت  
خاص و خالص کردن خنثیه و نین نمودن خنثیه کلام خطیب  
ز که خنثیه بکوت باره که بران از ان بکوت کنند خنثیه بکوت  
و غره خنثیه و نین خطا و نین خطا و نین خطا و نین خطا  
صدای و نین کردن خنثیه نام کردن و نام شدن خنثیه خنثیه کنند







خیمه سراب فروغ کجا چه بکند پندار بکسی گویند و دلچی کرکیت گویند  
**باب الحاء مع الفاء** خلاف جان شبان و مادرش دان خالف نایک  
از کاری و چیزی باز پس استاده باشد خلاف دگرگون و نارسایی  
خلف خلاف وعده نمودن خلف پسر نیکت خرف مرد بزرگ عفاش فاف  
شد و باشد خرف مهره سفالین خرف فضل یا نیز خفت آمو بره خلاف  
خفاش چمنی خفت بزین فرو رفتن و فرو بردن خوف کفر شدن  
ماه خطف ر بودن خا طف را بینه خطاف شیطان خطاف برکت  
که بر سونک گویند خفا خفا جوانان و سبکباران خا فتر سنده خوف ترس  
**باب الحاء مع القاف** خالق و خلاق از اسم الله و یعنی آفریننده  
خلق آفریدن خلق خو خلق تمام خلقت خلوق تعجب و بهر خرق در بدن  
و سوراخ کردن و نیزه زدن و دروغ و درستی و صوری خرق در آمدن در کار  
و جران شدن از ترس و بد خوئی کردن خارق و خاصق سر سرنه و نیزه زدن  
اگره باشد خافی کنار عالم و لرزنده خفق در نفس سر جنبان خفا کفر  
شدن کلو خدر فن عکبوت **باب الحاء مع القاف الباء** خورق کخور  
گویند یعنی خرد نگاه و نام کوشک که نعمان اگر بن خند جز بهرام ساسانی  
ساخته بود

ساخته بود **باب الحاء مع الكاف الباء** خنک است عین کبوتر خنک  
عاشق عظیم خنک یعنی خوشا خنک کجی خنک جز پست بسیار خنک  
که بر از آن تراشند خنک کوزه ملون بانواع لونه که همراه عروس و بچه  
کنند **باب الحاء مع الهم** خصال خوبها خصال بدعوی برانداختن  
خلال دوستی کردن خلال چه بیکه دندان پاکت کند و باز چیزی خیل و خیال  
فساد خیال اندیشه و پندار خوال انگیدن خلخال باور سنجی یعنی طوفان  
در پاکتند خلا خیل حج خال برادر در و نشان در و بدن و ابر و دلم و شکر  
خصل کردن و تمار بازی و غالب شدن بر برانداختن خصال خوبها و خاصیتها  
خیل سواران خیول اسبان خیل باغ بن خول حوضه خیل رخت خیل شایه  
شدن خطل خط و با آرام شدن خطل آویخته گوشان خطل فریض و کبر  
خفال مکار و بسیار فریبده خجل سر سرنه خال با آرام و افتاده و کمنا م  
خمول گنایم شدن خزل قطع خواش از چیزی **باب الحاء مع الهم الباء**  
خرطاف خطا یعنی یکپوست کا و پراز زوسیم ختل نام شهر است که در استجا  
اسپ بسیار خوب و بیدل می شود **باب الحاء مع المیم** خادم  
خدمتکار خادم و خدام جمع خدام باور سنجی خیم خیمه خیم جمع خیمه و در

خاتم و ختام انکسیرین خوانم انکسیر و او را خرم و ختم مهر کردن و تمام نمودن  
خاتم مهر کنند و تمام نمایند ختم با خرس بنیدن ختام موم و لاکت کسر  
چیز را با تان مهر کنند خطام مکار کردن خطام مکار مرغ خیم دایره خطامی  
بل خراطیم جمع خیمه یعنی واسخوای یعنی جناسیم جمع خشم غضب و قهر و کینه  
واسخوای یعنی شکستن ختام مرد بزرگ خرام جلوه کردن خرم بریدن  
خرم شادان خضم دشمنی خصوم جمع خصام دشمنی کردن خضام دشمنی  
کننده خضم دشمن و برینه و کینه کش خشم کج بانی خام کند **باب الحاء مع النون**  
**المیم القاف** خاتم جمع انکسیرین حضرت سلیمان خرم نای خرم طاق ایوان  
و خانه رستگاری خرم پس خرم کریم را گویند **باب الحاء مع النون**  
خلیان سجاط در آمدن خسران زمان کردن خذلان فرو گذاشتن باری  
و جدر اندن خربان شرمناک خرمان دروغ خفان گونه خفایان  
گونه فروشان خافقان و خافقین مشرق و مغرب خاکیان کاملان  
خللان مدهاست از بخشان و اسب خوب که خللائی گویند استجائی بود  
و کال لعل هم در استجاست که جواهران کال سنی که هر جان را بر سرش نظم  
چنین کشیده اند که در انام چنین کال لعل چنان مکان عفا و عفا و عفا و عفا

چرا تا پندل بود و جز نام نشانی نداشت تا زمان یکی از سلاطین عباسی که  
در کوه خنلان که واقع است بجای بخنان زلزله شدی شده و بهر دایه خرب  
و انحراف الارض اتفاقا هم بود اگر چه خزان و خروشان نر خندان خندان  
عکسبویان خیزران درخت مورد و درخت فی و چوب نرمیکم سپهر با خند  
خوان شیر در ده و هر دست جان و خجاست کنده خون نارنجی و بهر  
کردن خازن خوش چنین چناب یعنی مدت اعتکاف نهادن که چاه بوم  
خاندان هر دکان خشن درشت خضره و من زن نیکو حال بد افعال و بهر  
که میان سر کین روید **باب الحاء مع النون القاف** خدا بجان پادشاه  
خا خا لقب پادشاهان چین خان عظیم الشان و لقب پادشاهان فساد  
کاروان سرا خورده دان زبرکت و دان و کینه سیخ خواران و لایست  
خز خفان لباسیکه و وز جینک پوشند خمان کمان و چون بهر خاندان  
خی وارد خان میکند که در تغیر السند بزبان دری کمان نام کرده خرن  
ماله و دوده کند **باب الحاء مع الواو** خلکو خالی خلود و خلوت  
شدن **باب الحاء مع الواو القاف** خسر و باوشت و خد بود خدا و بخبر و کل  
خطی و کلیمه چون خورشید سبست از اس رسد سگفته کرد **باب الحاء مع الهاء**







سیدیل یافی و شعراء شامی و دو کوبنده و نوشته اند که از سیدیل فواکه  
 رنگت و از شعر انبیا مات فونت میگردند و از براد و امیا رصیا و **باب الدال مع اللال**  
**مع الزا مع الی** دور باش و از رنگت و اما رنگت ویر میگوید و دور باش  
 و اما رنگت و **باب الدال مع الزا** و بلز ما بین بزون خانه و اندرون  
 حرم سرا و از جمع و این فارسی معرب است **باب الدال مع الزا مع القار**  
 و زنگه و زخم و بدخونی **باب الدال مع الزا مع الی** و زنگت و دور باش  
 و جای سوار و بز زانو نو و کار کوبه و نکز سحر یعنی دریا و القوز و کوش  
**باب الدال مع الی** و کاس استخدر خواب دیده شود و اس دره  
 و یاس زبرین و دایس جمع و بار سحر و اوست زمانه و سبب کوه  
 حبله و مس پنهان کردن دلت چرکت و زشتی دلبس و دوشاب  
 و عس نشانه راه و حسن جانور است سحری که کشی نکستمان را بار  
 باری یاری میکند و از در باب حل راه نمائی کند و مینوس که مینویان  
 گویند و در اسجیل است یعنی خدا آفرید خدا زمین و آسمان و ماه و خورشید  
**باب الدال مع الی** و دهن سحر کشته کردن دهن غله را بلع خورد  
**باب الدال مع الی** و دهن بخشش درخت فروغ و برف و انشکده درخت

یعنی

یعنی نشان دور باش ناخج یعنی نزه کو چکت و جاکوش و دوش شب کشته  
**باب الدال مع الی** و دوش مقابل یعنی رو برو و رو یا یعنی استخ  
 و خواب دیده شود دیش و دنان و دوشش را سیده و وز و لبش برداشته  
 و آراسته **باب الدال مع القاد** و دهن درختیدن و لاص و دلیس درخت  
 و زره نرم نازک و لاص درختش و خولیس جامه خط کیمه و زره و جامه  
 جمع و لاص در **باب الدال مع القاد** و دهن درختیدن برف  
 و دهن باطل شدن حجت و جنبه و دهن خیزیدن **باب الدال مع القاد**  
 و خطا بر کردن نظریه **باب الدال مع الی** و دهن بند آب درخت زره  
 پوشیده و صاحب زره و دهن اسکت چشم دفع بر طرف کردن و دفع باز و  
 شستن و لایع هندوانه و دنان مردم بخیر **باب الدال مع الی** و دنان  
 منور و خواهرش **باب الدال مع الی** و دنان لب و دنان ناز و لایع  
**باب الدال مع القاد** و دهن که معنی و مطرب مینواز **باب الدال مع القاد**  
 و دهن سبزی از پوست و دهن برف و باران و باد و با هم که بفارسی و میگویند  
 و دهن دنان مسکین و دهن کوفتن و کدائی و دهن مشکین و دهن چسبیده  
 و دهن و لکه که بدلیج است که بدلیج باریکت و دنان باریک و دنان باریک











در کتاب کفن سخن و کند زبانی کردن زشت نمکدل شدن رقیقت بند  
 و سده کردن زان رجله زان رفته کبرک رواده زن جوان خوب راده  
 ز نیکه سنا به سار تزد کند رعایت کو شوار با و اسر ر سیه کلاه خود تیر  
 رشت که با گشت چید که جری فراموش نکند رغبت مال بسیار خوش  
 رکوه حوض و کوزه رکوا ده حج رطوبت تری ریه زمین نشسته کمر سیلا  
 با و رنسد رهنده بکر و نهاده رجه و غمز زن و دایه اطفال **باب التزاع**  
**النساء الفارسی** رشت نرکی مع و معنی سخت و محکم **باب التزاع**  
**النساء** رشت سخن زشت درشت روفت به کو تها و در شته رشت  
 جماع کردن **باب التزاع مع الحیم** رنج و زشتی برفی پانی رنج  
 کرد و غبار رجوع را هوار رج جنبان زن رواج روانی رایج روان  
**باب التزاع الحیاء** روج سلام خدا و رحمت و در د مبدل  
 و قرآن و حبل نیل و عیسی و جان و نسیم و زنگی بکرت و نام مکی  
 از ملائکه که اعظم ملائک است و فرشتگان دیگر که در هر شب قرار و را  
 می بینند و عظیمش بر زبانت که قال سید الانبیاء الناس عشر الجن  
 والجن عشر الملائکه والملائکه عشر الرقوع روح با و خوش آینده و رت

رج

رنج با و دو بار و وقت رنج بوی دهنده رباح با و با ریح سادی راج  
 شرباب رنج سود رباح حج رنج نزه رباح حج رباح نزه زنده رنج  
 بنشیند و عقی کردن راسج کا و کوهی یعنی کوزان رباح همد و نه یعنی بوی  
 که بمول و شوی نیز گویند راج افزون **باب التزاع مع الحیاء**  
 راسخ استوار بودن راسخ استوار کننده و ثابت قدم ریح زنگی  
 الجماع محاربت و همبوشی کرد و رنج همبوشی بشیج مذکور **باب التزاع**  
**الحیاء الفارسی** رنج خسار و نالج سهای و عنان اسب و نام مکی  
 مرثیت عظیم الجنه و در هند و سنان و التي از آلات لعب طریح راج  
 اندوه رانج اسب لاغر **باب التزاع مع الدال** راج و بکنده  
 و خردمند و جانشگاه بلند شدن را و د زن خوش شکل که بر زود زن  
 جوان رعنا زبا و با هستکی رخن رویدا سنده و لام رعد بعضی گویند  
 صداء آسمان و ابراست و برنجی گفتند آواز فرشته است که سحاب را  
 برانگیختند رعد بسیاری لغت و زنگانی فراخ رعد بد زن نازک  
 اندام رعد و حج رعد ابر رعد اکبر نده و آدم بلند آواز صدای بسیار  
 کو رعد کرده راه بان رعد مبین گاه و چشم در راه و استن خفا







خوردن روع خوف روع عقل و دل و خوش آمدن رواع  
خوش آمدن روع زیاد شدن و زیادتی روع زمین بلند روع  
چهارمیکت و چهار راع چهارم روع چراندن راع چرنده رماع  
جمع رجوع باز آمدن راع گردانده رفاع در و گردن غله و خرمن  
کردن کندم رفاع مروم دون همه و عوام رقع وصله زدن یعنی  
کردن جامه **باب الرعاء مع الغین** رقع و رافع زندگان فراخ  
راع میل کنند رواع روبا بازی رقع **باب الرعاء مع الفین**  
**الفارسی** راع زمین و امن کوه **باب الرعاء مع الفاء** راعوف  
مهربان رعفر مرغزار بهشت و فرشته که بعد از جبرئیل همراه خاتم المرسلین  
در شب معراج بود و بالشتهای و بالطمای که انابه و جامهای سبز و درختها  
خیمه و اطراف زره رفاع بالشتهای و بالطمای رقیف و خشنودن  
رشوف زن نیکو دین روف و ردیف در عقب کسی سوار کردن  
رعیف قرص نان رفاع خون از بینی آمدن رجع کردن **باب الرعاء مع الباء**  
**مع الفاء الفارسی** رجات صدای تفراره و کوس **باب الرعاء مع الکاف**  
رازق و رزاق روزی و دهنه رزق روزی روق نیکو و خوش آمدن

رايق

رايق خوش آمده ريق در خشنودن راق شراب صاف ريق بهرین  
شراب رشيق راست و درست رقيق بار و همراه روفی خوشی رقی  
مزی و خوشی رقی دست و دست رخن رقی کردن بند رباق حج  
ریق لبین رشق بر باران کردن رقی ستم و عیب و خواری و کلام  
هی رقراف غم و سراب راقی کسند آنچه خواهد **باب الرعاء مع الراء**  
**الفارسی** رسانی رومند رسانی حج **باب الرعاء مع القاف**  
**الترکی** راق کلامی که در آخر کلمات جهت تفصیل و افزونی داخل  
میکند که هرگاه عبارت یقینی را که معنی خوبت یقینی راق میگوید یعنی  
خوب **باب الرعاء مع الکاف الفارسی** رنکت مرکب و جلد و فایده و لون  
و حتم و شیرین کار و آه و بهره بر کوهی و کاه و وحشی و شیر و کبک و نهج  
نکند از رنکت غیرت و حسد و کیم و شمش رنکت سست و نامربوط راکت  
شراب سبزه صاف راکت قیج جنگی **باب الرعاء مع الکاف الترکی**  
راکت معنی کلامی راق مزبور است **باب الرعاء مع الالم** رسلا  
پیغام برده رسل حج رسایل کتابها و نامهها رسل مرد و راجل مردان  
و پیادگان رسل بای رسل نهال و نباتیکه در موسم بارش بر سر نهال

الجمع رجول خداشناسان زبانیون حج الجمع رسالتون حوادث دوران  
روشن در سبزه خانه و به ترکی بیکان بین بر روشن فارسی برب و کل  
میخندار سن کیا بهیت بدو که فارسی شون و به ترکی بیکان کون کون  
و هرگاه اوست که کند بلبل از نواز باز است راین کر و کسند و رین  
در کر و کرده رصن نام کردن و استوار نمودن رصن رصن نوشتن  
و نقش کردن رن صوت یعنی آواز دادن زعفران **باب الرعاء مع النون**  
**النون الفارسی** روان جان و مکان جان و نقش ناطق و سخنان روشن  
و نابان رانگان معنی رکن رکن صاحب و خداوند و انبیا کلمه با هم  
مصطلحند و دانش کلینها را منین نام مرکب و واضع س زحمت و حکمی  
بود و بین مختار و اشو که را بین شوار و رین و ناس ربول کیش  
**باب الرعاء مع الواو** رجولمب داشتن رجولاسب کردن  
رجولمب رخن رجولمب عینک فارسی کلکت و به ترکی نور تا کوبند  
رشلو شده و اول **باب الرعاء مع الواو الفارسی** راساوس العروس  
که فارسی دله و عروسکت و کجیا تو کوبند ریو کوه و جلد **باب الرعاء مع الهاء** راقه آرام گرفته ربه کام نهالون و کبه زانو ربه نهالون

ربول حج رچیل انجای سجای ذیق **باب الرعاء مع الالم الفارسی** رسال  
زنا انانتر شنها **باب الرعاء مع المیم** رجم مهربان و آمر زنده رجم مهربان  
راجم مهربانی کسند رجام سنگت سفید نرم رجم نرم و آهسته رجم سنگسار  
کردن و دشنام دادن و راندن و انداختن و نفرین کردن رجم رانده  
و نفرین و سنگسار کرده شده رجم نوشتن رقبه کتاب و لوح و کوه رجم  
کسند و بوسیده روم وصله زد یعنی پسته بجامه روشن روم سد حمله  
محکم رجم تصلاح آوردن روم مهربان روم فرزند عیسی بن اسحق  
و قیصره روی از نسل او بوده اند و در میان منسوب با ویند رجم قهر  
شدن رجم سنگسار رجم نوشتن و نشان رسوم حج **باب الرعاء مع الیم الفارسی** رجم تمام حکمیکه بند بر زوال نفرین آمده ساخته **باب الرعاء مع القین** رجم رجم کسند رجمان روزی رجمان افزاین نمودن  
و در خشنودن روعان حیل و ری کردن رمعان از غایت ششم لرزه  
رجان افزون آمدن رجمان ترسند و عابد و کوشه نشین ملائجه  
رجمان زعفران رمان انار رجمان ارشادی بر جبین رمان سیر  
رمان حنار رمان زن آرمیده روجانان فرشتگان روجانینون حج

الجمع



نیکو آب سبیل بر آنهارند **باب التزاع مع الهاء الفاسی** را خوانند نیکو  
پودنه هم کو بند رنکاشه خاریشت روسن آنکه غلبه غلبه که برتر کنی  
اووی میگویند رسته کشان و سیده رده صف رزمه بوجی دارا و دیا  
**باب التزاع مع الباء** روحانی ملائکه یعنی فرشتگان ربانی خدا  
ششاس رقی ملک یعنی فرشته و هر کس را هم کو بند راسی ناست و  
روکسی کو هم استوار و اسی مرد بزرگ راتی اخون کسند و  
قی جمع رقی بالا رفتن روی پنجه جنت زای با جنتا خود جزی گفتن  
و اندیشید و بزرگ کردن رای اندیشه و تدبیر راجی امیدوار راجی مشهور  
راوی نقل کسند راسی رشوه دهنده راجی نگهدارنده رافضی آنکه از  
زبد بن علی کشفه رصدی را بار رایی همیشه **باب التزاع مع الباء الفاسی**  
رعی بنده و چاکر راسی طلبد و کسی زن فاخته رای پادشاه هند  
رکابی اسپگل و شیشه یک برآپ بندد و پالم و غلبگی با هم که همراه  
بگرداند رکی اسم کبیرا بر مشهور **باب التزاع مع الالف**  
زکاء آفتاب و نقد دادن مال زهر از زن و دشمنه رو و ستاره و شکوفه  
و شیر سبند و گوزن زهره و یک مکالمه باز نماند شش آید زلفی مرتبه

و منزله

و منزله زحار و ان شدن حکم زما مقدار زلیلی لغزیدن **باب التزاع**  
**مع التاء** زهره نام ستاره که سببانی ناهید و فاسی بدست و او  
رمز و تعبیرانی بطا و ترکی چندان و لغتانی و مندی کناسی و مرفی  
افزود کو بند زهره بخدی زخمیه سکوفه زهره دنیا و میگوئی و آراش  
زبد خلاصه هر چیزی زمره صد کردن زخمیه آواز زامه آواز سخت  
زجره افغان شدند و آواز صور زمره کرده و زوج زن منکوحه را زخم  
و لغزیدن زلاست جمع زخمیه برداشتن و فرستاد و نوزد یک شدن  
آفتاب بغروب و چاه و کودال بشیر کردن و مکنکاه صبا و بلند ی  
زمن که آب جاری نشود و شش شدن آب از ششکی زوره دوری ز  
رنگ کردن و شغولش دادن زمنت آرایش و لباس و زور زاوره  
کنج و کوشه زاهره زن مطربه زماره زانیه یعنی بعمل فاسق زهره و زخم  
مکالمه زنا زنا خوش دارنده زکبیا زکبیا جمع زبانت در باغین  
مکان معتبر که زوره دوری کردن زیاده افزون شدن زخمیه زخم  
ششابه با هم و وسطی زدن که صد کند زخمیه بر جهانمان ماکو کو  
را زخمیه دور کردن زخمیه بدین و لغزیدن زبابه و شش زنا زلفی

و جود آنکه بفاسی شش کاه و کو بند زلفه کرده آدم زحاجه آنکه یعنی آینه  
رعاره و جوی زبابه موکلان و دوزخ زمره آوار زده زبانه سباط بر کزیده  
کرانابه زبانت زبون فرودش زهوت و کبر زنت و روس را آرایش کرک  
**باب التزاع مع التاء الفاسی** زفت قریه و دشت زشت که زور داشت  
نویسند و زودش کو بند نام جلیک از بد یعنی دین انش پرستی را ظاهری و شش  
نمود **باب التزاع مع الجیم** زاج که بفاسی زاکت کو بند زمره و دوزخ  
زوم قرین و شوم و جنت زرج اغازه هر چیز نوشته نباتی زرج طایفه  
زجاج آینه زجاج زرنک زنج مکان لغزیدن زالج و زلیخ لغزیدن بای  
**باب التزاع مع الحاء** زنج و دزدان زنج دوری **باب التزاع مع الخاء**  
زخج و زخشدن زلیخ لغزیدن زنج بلند شدن **باب التزاع مع الزال**  
زید راغب بنودن با مور دنیا و عبادت کردن ناید بی رغبت و عابد زنا و  
جمع زنا و نوشته زاید افزون شدن زوا و لغزیدن زنا و زهره زرا  
زهره **باب التزاع مع التاء الفاسی** زنفه صوف **باب التزاع مع التاء**  
زبور نام کتابیک از ملک و دود و با و نازل کرده و نوشته شده زبر  
دوشن زخور جمع زدن در با زخور منع کسند زجر منع زخمیه و غلبه زور و

مذکور

زور و دوزخ و زور زور زبانت کردن زایر زبانت کسند زواج  
زفر و زفر ناله زار زجر زخمیه زهره و شش شدن چشم زخو و زحار و  
بای بر آب که آب از کنارش برآید و شود زخار بانکت و مغروه  
زخار و ناس زنا زنا زخمیه زخمیه و نرسا بان کردن بند زهره  
و جی و شکوفه زهره آرایش زخمیه صدایک از زدن آنکشت سبب با  
بهام و وسطی برآید زور زورم غلبه بفاسی سار و یکیلی سست کینه  
**باب التزاع مع التاء الفاسی** زفر دین زاعر و صله مرغان زغم زخم کنان  
زطل و فقره و مرد و پیر زور و قوت زبر زرد و چوبه و اسپرک **باب التزاع**  
**مع التاء الفاسی** زبر برف خورده بسیار زبره که از هوبلایا و زرا  
سمن پیوده و کبا و یک که هم کو بند **باب التزاع مع القین**  
زخش و خوس و قح **باب التزاع مع القین الفاسی** زغافش انش زنه که  
برترکی حقایق کو بند زوا و شش ستاره مشش **باب التزاع مع الطاء**  
زطاه راه **باب التزاع مع القین** ززع کشت زروع و زراع  
برترکی ززع مرد و نیکو رای ززع خر کوشش بسیار و زرمه السبنا  
صدای درند **باب التزاع مع القین** ززع نایکی **باب التزاع**



























جمع شمره از باره شاة کوسفند و کا و حشی شغیرت با با چیدگی  
کیران شجاعت و بر شکان شهادت بزرگ و جیت شدن شهاب کانون  
شهادت کولایی و اوان شهادت بهر کوه و دشمن شادی کردن شفا و شکت  
شدن شکر است بدی کردن و زیاده آتش شجاعت زشت کردن و شفت  
بودن شراکت اینازی کردن شطارت نافذی کردن و دور شدن باب  
**باب الثانی مع الفاء** شکت انگشت ابهام و در شماره عشر ششم و دام  
غلاب میگیری و خم و خم و کلب و کلب و بر باره کمان گرفتن و نارساز و  
شفت و شفا و شکت و شجبت شهادت بند کردن که در باری شطیح مصطلح است  
**باب الثانی مع الفاء** شفت شکت در زون و جکت در زوه و شکت  
جانور است از حشرات الارض که پای بسیار دارد و شفت زو کلبه و می  
**باب الثانی مع الحاء** شج سر کین شج و شج سر کین شج  
برتر شیب نهادن چیزی بالای چیزی شفتانج جدید و آن این پارو است  
که سوراخها دارد و بر کمان مغنول هم وزیر از آن کشند و صاعقه را هم کشند  
**باب الثانی مع الحاء** شج شج شج شج شج شج شج شج شج شج  
کوشش غریب **باب الثانی مع الحاء** شج شج شج شج شج شج شج شج شج شج

بدی

جمع شمره از باره شاة کوسفند و کا و حشی شغیرت با با چیدگی  
کیران شجاعت و بر شکان شهادت بزرگ و جیت شدن شهاب کانون  
شهادت کولایی و اوان شهادت بهر کوه و دشمن شادی کردن شفا و شکت  
شدن شکر است بدی کردن و زیاده آتش شجاعت زشت کردن و شفت  
بودن شراکت اینازی کردن شطارت نافذی کردن و دور شدن باب  
**باب الثانی مع الفاء** شکت انگشت ابهام و در شماره عشر ششم و دام  
غلاب میگیری و خم و خم و کلب و کلب و بر باره کمان گرفتن و نارساز و  
شفت و شفا و شکت و شجبت شهادت بند کردن که در باری شطیح مصطلح است  
**باب الثانی مع الفاء** شفت شکت در زون و جکت در زوه و شکت  
جانور است از حشرات الارض که پای بسیار دارد و شفت زو کلبه و می  
**باب الثانی مع الحاء** شج سر کین شج و شج سر کین شج  
برتر شیب نهادن چیزی بالای چیزی شفتانج جدید و آن این پارو است  
که سوراخها دارد و بر کمان مغنول هم وزیر از آن کشند و صاعقه را هم کشند  
**باب الثانی مع الحاء** شج شج شج شج شج شج شج شج شج شج  
کوشش غریب **باب الثانی مع الحاء** شج شج شج شج شج شج شج شج شج شج

و نکل

جمع شمره از باره شاة کوسفند و کا و حشی شغیرت با با چیدگی  
کیران شجاعت و بر شکان شهادت بزرگ و جیت شدن شهاب کانون  
شهادت کولایی و اوان شهادت بهر کوه و دشمن شادی کردن شفا و شکت  
شدن شکر است بدی کردن و زیاده آتش شجاعت زشت کردن و شفت  
بودن شراکت اینازی کردن شطارت نافذی کردن و دور شدن باب  
**باب الثانی مع الفاء** شکت انگشت ابهام و در شماره عشر ششم و دام  
غلاب میگیری و خم و خم و کلب و کلب و بر باره کمان گرفتن و نارساز و  
شفت و شفا و شکت و شجبت شهادت بند کردن که در باری شطیح مصطلح است  
**باب الثانی مع الفاء** شفت شکت در زون و جکت در زوه و شکت  
جانور است از حشرات الارض که پای بسیار دارد و شفت زو کلبه و می  
**باب الثانی مع الحاء** شج سر کین شج و شج سر کین شج  
برتر شیب نهادن چیزی بالای چیزی شفتانج جدید و آن این پارو است  
که سوراخها دارد و بر کمان مغنول هم وزیر از آن کشند و صاعقه را هم کشند  
**باب الثانی مع الحاء** شج شج شج شج شج شج شج شج شج شج  
کوشش غریب **باب الثانی مع الحاء** شج شج شج شج شج شج شج شج شج شج















**باب الضاد مع النون** صالح المؤمنین علی المرتضیٰ صنوب و صنوان  
و و نهال اریکتیج صابین و صابون پرسند کان ملایک و متوجیهان  
قبله و خاندکان زبور صنواغون زرکران صومان روزه داران صیبا  
کو دکان صوگجان چکان صیبا ان بانکت کردن صیبا ان رنکت یعنی رنکت  
صاغون یعنی خوارندکان صیدان روباہ صابن نگہدارند صون نگہدارند  
صنن بخیلی صمن کاسه بہن بزر یعنی انگری و مہان سر صافن ایک  
بسر و ست و با استاده بکار صم چهارم بکند **باب الضاد مع النون**  
**الترکی** صیبا ن فلاخن و پاشانده صمان علف کند یعنی کاہ صیچان  
موش صحنیان انبان و بدوہ یعنی کبیر از پست **باب الضاد مع الواو**  
صغور بر کزند و خالص صغی مشباری صوماء الاہ خانہ و پشت آب و چا  
آب برون آید صواب صار و **باب الضاد مع الواو والترکی** صواب  
صار و رکت زرد **باب الضاد مع الہاء** صفا و مرود و روی و زنی بودند  
کرد و رحم کعبہ با شرف فعل شیع حرام زنا کشند و با مرود و زنی بکنند و  
و مرود و زنی بکنند و با مرود و زنی بکنند و با مرود و زنی بکنند و  
مکہ معظمہ نہادند و اندو کہ مشہور و موسوم بان دو اسم کشند **باب الضاد**

صنکرہ

**مع الراء الترکی** صنکرہ کہ صونکرہ ہم نویسد یعنی بعد و بعد آن **باب الضاد**  
**مع الباء** صغی بر کزند و دوست صافی پیش و روشن صاجی صبا صا  
و صاری ملاح صجاری سارنا صبا صی کو شکما و قلعا صری حوض آب  
صغی غناکت صغی طفل صغری صغری در کار و صراف **باب الضاد مع**  
**الباء الترکی** صجاری رکت زرد و صاجی باع یعنی فروشنده صاجی کر صبا  
ہم نویسد شمارندہ **کتاب الضاد و باب الضاد مع الالف**  
صبا روشنی صغی جاپشت و روشنی روز صغی شب بی ابر روشنی صبا  
نہان شدن و نہان چیزی سبانی برون طراہ ہنر **باب الضاد مع الباء**  
ضرب زدن صبار زنده ضرب صغی مثل سچ روی زمین را بکشد کند  
صبا ب مرصوب بوس یعنی بوس **باب الضاد مع التاء** صباقت  
مہانی کردن ضلالہ کما شدن طراعت زاری کردن و خوار شدن صبا  
مر یعنی ابر رنکت برہ کہ روی ہوا و زمین را بپوش صبا حکم زان خندان  
و دندان در خندہ و سخن نمایان ضلک کہ زان فرہ باندام ضرب زان بزرگ  
بہمان صغیر زان صغیر کہوی مرغولہ و موی سر نافتہ نافتہ ساختہ صغیر  
پوشندہ و آئینہ صغیر جیش و نو کہ سرب ضرورت حاجندی ضرور است

طرف و جانب ضلع قوت و کج شدن ضلع کج ضلع پہلوی چہری و کوہ  
خوہر ضلع اشخوان ضلع مبل کردن ضلع پستان ضلع جمع صغی بختابہ  
ضجایع جمع ضجی و ضجی بہ پہلو بکشد کردن ضواج زمین بپشتنا ضوج خوج  
ضبیع با باز و ضمایع تلف شدہ ضعیف لغتار متر ضضع و فزع ضضاع و فزع  
**باب الضاد مع الفاء** ضعیف مہمان ضیف مہمان شدن ضعیف سست  
ولاغ ضضع سست شدن ضضع زبا و دو و **باب الضاد مع القاف**  
**الضاد مع القاف** ضعیف ضنکت یعنی تنکت **باب الضاد مع الکاف**  
ضکت مخدہ ضنا حکت خندان و ابر برق زنده ضنا حکت چہار دندان  
کہ پین تاب و طرس بپاشند و تاب دندانہا پیش و طرس استہاء  
و دندانہا را کوبند ضنکت ضعیف یعنی تنکت ضناکت زان فرہ باندام  
**باب الضاد مع الالم** ضل باطل و ضناج ضلال کہ شدن  
ضلال کہ ای ضلیل کہ **باب الضاد مع المیم** ضم فراموش کردن و نہان  
رشدہ کہ لولہ و مرجان و مثلہا را فراموش آورد ضمیمہ کوہ ضمیمہ شہر  
و آدم ضمیمہ کہ برہ ضمیمہ شہر ضمیمہ فراموش کردن **باب الضاد مع النون**  
ضنیر ان شاء بہر یعنی بجان حزن ان دو وزن کوہی ہم دو و تنکت

ضجرت از غم و ہم تنکد ان شدن طرہ گوشت دور پستان زنان و آوستی کہ  
اوستی ہم کوہ ضلع اندیشہ کہ **باب الضاد مع التاء** ضاعت  
کسب جانی نہان شدہ بر طفلان بانکت زدن کہ بہ ترسند **باب الضاد**  
**مع الجیم** ضجی زاری و طریش و قراہ و طریش سخت و بدن ضجی زان صبا  
کہ از غریبی در رفتار اندامش طرزد **باب الضاد مع التاء** ضاع نام بیت  
المعوض اختاب ضعیف خاکستر **باب الضاد مع الحاء** ضاع بکار شد  
برای بول **باب الضاد مع الدال** ضاد و طلا کردن ضمد قہر نمودن و ضد  
خلاف ضد بد و دشمن **باب الضاد مع الراء** ضمر خاطر ضامریج  
ضامر مہان باریکت ضمر طہیدن دل از غم ضجور دل تنکت شدہ از غم ضرر  
کرنہ و تنکی ضرر زان اولین کسی و آوستی زان اول ضرر و حاجت ضرر کرنہ  
رساندن و ضمیر کردن و نا پندنا **باب الضاد مع الزاء** ضمیر خواہش  
شدن ضنا خاٹوش **باب الضاد مع التین** ضنن خاندن ضرر بددن  
کرضن ضرر سببا و زان ضرر و س جمع **باب الضاد مع الطاء**  
ضبط کما سنن ضنا بط کما دارندہ ضنا عوط جاقوم یعنی کا بوس و  
ان کرانی و تغلبت کہ در خواب واقع میشود **باب الضاد مع العين** ضلع

طرف















































[illegible]

قطعاً انكور محمدن و كاهل رفعتن اسب باب الفاف مع القاف  
 فلق مبل كردن و لب آرام شدن باب الفاف مع الفالف تركي خلقه  
 رماكت خولق تيدكي خويرق دم قابوق از عطف آمد فائق كشتي  
 فیناقی بیغ مثلاًف مکان زمستانی فورسن حوصله فورق سرشده  
 فزنیق كرم شده فیلیم كزاردن فارینق ك فاقینق هم كوندن ربودن  
 فاقوشمق اذهم ربودن فراق چشم و مردمت و باز و عارت  
 خوشاق كرم فورشاق هم نویسند كرم مضع خندوم و هر چه بگیند  
 عوم فولماق ازاله بگارت كردن فاقوشمق بگارت كرسیدن فوینق  
 كمرین و زنا ربین فشمق بر خور فشردن فوشمق فی كردن فمالی  
 خودار و دبدن فمیق ازجری در كزشتن فومین كداشتن فینمق خودار  
 فوبرق بر كندن فارشتمق بهم آفتمق فاقینق كزشتن فاجاق كزوز  
 كردن كزوز بخودن فوچلبق پیرشدن خورغمق سرشدن خورغمق  
 سرشدن قرعنی نراشیدن فرق درشماره چهل فوجشمق بگل رفتن  
 فوالمق دستكبري نمودن فالغورمق غمخاری كردن فونفلق مهمانی كردن  
 فورولمق خلاص شدن فارمق خلاص شدن فاشتمق خاریدن فالاف

برهم چندن و جمع نمودن قور شایق خلاصی کردن فالمنی برخواستن و در  
خیزانیدن فال غامق نامل کردن و نانی نمودن قوراضی انجاشه <sup>شک</sup>  
فالمنی برکشتن فالنرمی برکردن اندیدن قورخمنی بدو پشندن بجزری  
فالغولی بنشان فالغیرین چنرا لایهم چید فرجی آبله **باب الف**  
**مع الالم** مقول پذیرضن مقبول باد صبا قبل پیش قبل کفیل و نقیب  
و کرده و قاله مقبل ناریانه مقول مشتق از قاله و معنی رجوع از سفر  
مقبیل خود بد یعنی جوسبز مقبیل بریدن و مقبیل با سپیدان قفیل گفته  
شده قائل کشده قفل کشتن قفائل کارزار کردن قفیل و قلال گفته  
قال بزرگسرا و فرو و باکان قفطال کرده و غبار قفقل بلبل یعنی قفقل  
قفقل نام کسری و کبل بزرگ قول گفتن قوال بسیار کوی قوال  
نکوفه انکور قابل سزاوار و پسندیده **باب الفاف فی الالم** **الزله**  
قول ساعد یعنی بازو و غلام قزل قلال و رنگت سرخ قفل چشم  
قزاول دید با و پیشروان لشکر **باب الفاف فی الالم** ققام و قیوم  
پاینده و دایم و همیشه سنده قهریم در بر سر نه قهرم آمدن قوادم سر  
مردم و پیرای دراز طبلور ققام استادن ققیم ولی و صاحب ققم بر خیز

قتم خوارشدن قتم خانه روضن قوم کرده قوام عدل و نظام کار قوام  
 غبار شوم سوخته قسم بخش قسام بنیابت نیکست بخش کشته قاسم بخش  
 سنده قاسم سکنده فروم سست چرخزورن طفل وطم کل کاجله قاقم افتا  
 بجای قس قلم خانه فقیم علی بنی جواسیب **باب الف فمع الهم الفاری**  
 خزیم خازنم و ظرنم نام شهر کباز در بای هند شعبه در کنارش واقع است  
 کجرا القارنم کوسید **باب الف فمع الهم الفاری** قتم نیکست **باب الف فمع الهم**  
 قرن کلاه کبود رخ کوزن و آهوزانه وصال و مدد سخیال  
 و شمسال راهم کوبند فزون جمع فزین بازه شمانا فزون روشن فزاین  
 چی متین امام کرده نصاری فستین جمع فزوان امیر و حاکم مویب  
 فزوان اطراف عبوره عالم فطران و روغن سباهه کار جویب شوش  
 غمر و بعل آرنه فیلون مخزن و خانه که در میان خانه و کبریا فطن  
 فنبه فطران فلبان یعنی دیوتش **باب الف فمع الهم الفاری**  
 فآن امیر و وزیر کت خان خون فاون حربه فوسن بعل فوبین  
 کوسفند فوبون نازا سبزه و کرد و باد فتن غلاف شمشیر و کار و کوشش  
 و حربه فزوان آشفته و دلوانه فوشون چ کشر و همراه وصف































مطالع دفع الوقت کردن کار مطار حسنی با کسی بر افکندن منافقین  
سیرت جوادان و اسب در رفتن برای بجای دست نهادن و جاسست  
در شکی کردن مهابرت جدانشدن مبادرت پیش رفتن معاینه روبرو و جبر  
ویدن مفادرت شرکت کردن ماسحت نری نمودن متا جرت بازگانی  
کردن ملاضرت باری و باوری کردن بحالت باجی نشستن معاوضت  
دوستی بد اخلاص داشتن و منافق نمودن منافقت آبسی واکا ویدن  
داهنت پوشیدن و خوار داشتن و در وکلعتن و جنبان کردن منافقت  
مناجات کردن یعنی رازگفتن مطا و له دراز کردن کار کسی مهارت  
با کسی پوشیدن و از چیزی رنجیدن و در مان کردن مباحثه واکا ویدن  
مسافرت تا کردن مصافحه دست بست دادن از راه مصافحات و مصافحت  
ملاوطه ملاوطه کردن یعنی بهر بر آمدن معاشرت با یکدیگر میان بدین  
رو بار و سخی گفتن محاممت رازگفتن و سرگوشی کردن مبادرت برای  
کردن مرافقات از بهر نشو و شدن مصافحات دوستی داشتن مهارت  
برابری و عدل کردن منافقات با محبوسه سببازی کردن و مطلوب را بچو کسین  
نمودن و منظور چنان نظر کردن که فریبیده شود مدارات رخس خلق بر فنی

و مدارا

و مدارا و ملامت سکوت نمودن مالات باری کردن مدارات و دان کردن  
مبادات نامزدن مقاسات رنج چیزی کشیدن محاکات حکایت کردن  
محاکات پاداش مرافقات نری و نفاق نمودن معادات دشمنی کردن  
ممانات بر و نه کسی سکوت کردن نمودن مساوات برابر آمدن و برابری کردن  
مشوبات جزای طاعات موارات ممانان کردن ممالات گفتار و معاشرت  
نامرمانی کردن محادات برابر شدن مساوات باری کردن ممالات بخت  
و اندیشه از چیزی داشتن حاجات مدارا و دوری کردن مجازات کسی  
رفتن و چیزی را و ارادن مجازات پاداش دادن مقاصات دوری  
مضامات چیزی مانند شدن معاطات چیزی کسی دادن و خدمت کردن  
محامات از چیزی رسیدن و کسی را نگهداشتن معانات رنج چیزی کشیدن  
منامات جلای خوابیدن مشارات سبزه کردن منامات با کسی بزرگی  
برابری کردن منامات سوراخهای بن موبهای منامات و ششم  
دادن و پوشنی آشکار کردن ملاقات همراهِ دادن موالات دوستی داشتن  
مکونات ممانان داشته شدن همسببکات آسمان و آسمانها ممانات  
شداید و مصایب مقطعات آلم و المص و منظم فی القرآن مشکواه

چراغدان و شمعدان و قندیل مرقات نزد بان مناسبت نشو و دی مرقات  
لنگر کشی عزجات اندک موات آله ای که زمین را با لنگر کنند که به  
پارسی بن کنی گویند سحسات قبل که با وکل از زمین بکشند مرقات  
سچان کرد و فتنه نیز خلاصت و نبره اسب مصفحات جای آفتاب و  
مفلات زن نامراند و منفات کشیدی و باد با نهم مفلات مکان نما  
کاشتن مشتات و مشتات مکان رستنی مناسبت استوار شدن  
ملاجبت دراز کشیدن حنوت ممانت بزرگ داشتن و مر سبدن  
مصارف کرامت کسب انکاری و داشتن مخافت بر سبدن مخافه  
مکان سجات و نظیر ثواب بازگشتگاه مغانه گفتار ممانت جایگزین شدن  
ملاست همراهِ بودن مهارت زبردت و استوار شدن مجامعت سحرگی  
کردن مخانت جنبان کردن مراعت سببازگی شدن رنن مراغه  
بزمین و سبزه زار غلبیدن مناعت استواری سر سنا و کرد و بدن  
مسرست نامه راز محبت دوست داشتن مودت دوستی نمودن  
مروت مردی کردن مثبتت خواستن مثبتت اراده یعنی خواهش مثبت  
افزونی مغلطه و سببایان مروت خوبی کردن مروت بد کسی گفتن

معرفه

معرفه کنانه و بدی کردن مظنه مخان بر و نگاه بجهت نامه و کتاب محله مقام  
مرم مرحد منزل معدلت داد و ان مرحت بخشیدن و مهربانی کردن مرحد  
سناش و ضلعت نیکو شورت صلاح اندیشیدن مصلحت نیکوئی و صلاح  
کار موبت بخشش بمسره توانگری و طرفه سبب موعظه پند منزلت  
خز و اندکاه مجرة دوات و او مجرة که کشتان منقطع که بند محطه لباس  
بارانی مسر به چراگاه مشرب جام و کوزه بمطعمه فالنگر که با لنگر گویند خبره  
مبطله سبزی کار مرفعه حوض آب مفعله بنید زار سر شمعان مبنده  
نامر با لش مقله فلدان عملیه نمکدان مروه با دزن محو و مشغول جابره  
مرشقه آهنگشانه ملحقه فاشق که بن عرب و البج و الزکات و الدلم شکرست  
و مصطلحات محله سمره دان مداره و میل طلا و نقره که زنان چسب کبود  
با و سازند مقبیه مناطله که با شعله هم گویند یعنی آراستن کسند زنا مقصد  
زان شوهر و ابر و مینر کار محسنات جمع محکوره زن خوش قد و فرساق  
لمحه زن سبزه چهره نمکین مجده زن چسبانا که زن سببی که در رفتن اندک  
لرز و سوسه زن زنا کار مجرده و مقصوده زن با عصمت مسنوره  
مخدرات و مقصوات جمع مراره زن بسیار زانکت سبب که مروره















و آخره ماسانی راند نگاه و قیامت مراق شود هم حکم غنائی زن برادر او در  
 زن خنده کند و غرضی مکان طلوع آفتاب مشرقی روشن مرزای نیزه  
 کوتاه و زو و بین بخون چرم و ما عجم علم که از زو و هم ساخته بسرم لصب کسند  
 مجتبی جرج و در اول یک با آن سنگت و مصداق اندازند چای جی جی عطی کمر که  
 بمان مطلق سخن سخن بجزی و ابسته مطلق روان کرد و هند و قبری بری  
 و هند و مراقی شراب صاف کرده معرق بسیم و زر کوفته شده یعنی زرنشانه  
 مفارقی داده یعنی همولا که بیکل باشد مضیق جای نکت مضایب جی موین  
 ملاکند نگاه و مراقی از دین بر و نند و مراقی از دین پسر و ن شدن مراقی  
 از دین برانند ن مراقی کر فکلی کلو و دین کر بر و صدای کلو و نوق ملاقات  
 و کدونی مسخوفی ساینده و نند و نوق از و نوق **باب المیم مع الکاف**  
 ملک سر برش یعنی خرشند ملاکت جی ملک با دنا و ملوک جی ملک جی ملک  
 خداوند ملاکت جی یعنی صاحبان املاک ملوک بنده و ملاکت جی ملک  
 را و ملاکت جی ملک عباد نگاه و در بار نگاه و مناسکت جی ملاکت جی نکت  
 و زرنند و حرکت جنگاها و معارکت جی ملک با دنا و ملاکت جی ملاکت جی  
 مبارکت بمون و با بر که ملاکت جی املاکت حرکت جنگاها و ملاکت جی  
 ملک

مركبت مراد اسكانت مشوكت پرده در برده شده مخفكت زن اسما پسر خند كنند  
مخفكت ليلاج كردن باب الميم مع الهاف الفارسي مانكت قمر يعني ماه  
مركبت كلبه چوپن مشكوت دزدخانه مخفكت كروال باب الميم مع الهاف  
الزكي كمت كلبه ايت كه بجهت معني مصدربت در آخر كاسه داخل كنند  
و يعني هم حق الحاق قانند مخفكت سوار شدند مشوكوت چوپن كبر باب الميم  
مع الهم منزل دزدخانه نگاه منازل چ منول چنده ايت بنا هل چ  
مجل پسا بان بي ناست نه مجا هل چ منول دوكت منازل چ منول چر پوزن  
منا هل چ منول منازل چ منول بنا و منول رساننده منول بسكه  
در اسراف بخشش سوزش كند مجل فراهم آورده مجل سفيدى ر و دوكت  
از كرفت منو سواختن معضل كاسرخت وسخن معضل مجل داس معضل كركه  
بخش از شير و اگر فتن چ چا مل شود و كل ميل سر كشتي ملل ملول مولول  
نرسناكت ما مول چ منول است و ضعیف مبذول بخنده شده غشول  
لكارى در شده مخذول و بخت مخاذل چ دخول در زنده و لاغرفه  
معقول در يافنى ملول از بنام در كشيده ملول راه مودوشه مكبول مجوس  
رشيور كرده منوزل لاغرفه معيف مامل امتد دول جا بكريشته مجبول كسيكه

در کاری بجا خبرا باشد محمول غلطی در زمین خلقت ملول و ملال اند و نهانک  
حال حج محل و محل جای محال نابودی مجل و محال نگرش و محال گردش  
منال منفعت و جزا و عذاب و جزا یافتن ال اسباب و اجناس و نفوذ  
آل آخر کار آل زنان خبر بر عنا محال خوان ما پیشه و ما نند و سیر سال  
لحید یعنی لیس محال تنگبار بل میل کننده منوال طور و طریقه مثل اختلاف  
آوردن مثل نند حاصل نشیده هم منال ما نند هم محال بی نایاها و جانی خیال  
محلی زنگه خلقال در بر داشته باشد مجملی لبر که صدای رعد باشد و حاصل  
خلعت بادشا محض حاصل کننده و مقفل جز کرده شده و مقفل بجا مانده  
مستعمل سبل کرده شده و محفل نام کرده شده و محفل خزان و مال و اسباب  
لبهار محمول سبزی جوینده بدندل نجفته شده و معنزل گوشه که منزل  
مباشر لکر منزلال جانیه حریر سبل سبیده و موزل نایا که غزل باری  
معبل در بسیار عبال همبل بر کنده و سخیبل باشد فی مصل س که داشته  
مول عمو عتیکوت **باب المیم مع اللام الفارسی** مول معنوفان  
و حرام زاده و مرغول سبیده و سیر چین مثل شراب لال مال پیر بریز مرغول آب  
مندل خطیکه انوکو که در خود و کشت و افون خواند **باب المیم مع اللام ترکی**

لام التزمی مولیٰ محتاج عاجز و بلوغه هندی قنیت و سربامیه منکمل غفلان پای  
زمانه مرل و مرال نوزان لپنی کاو کو بی که اچو کو بند و منرا ابو غزو و ماهه را  
لایانند باب المجمع المجمع محکوم امر کرده شده موهوم سهو کرده  
و همان اندک بر و شده و مخنوم مهر کرده شده و لازم کرده و نامش  
مخنوم حکم کرده شده و واجب کنه مخنوم خدمت کرده شده و محروم  
داشته شده و باز نامه محروم بی نصیب و بی روزی گردانیده شده و غلوم  
سنگوده شده مخنوم غلبن و اند و مناک کنه مخنوم معدوم بنت شده و غلوم  
نلو بهد شده مخنوم پوشانیده مخنوم و انسته شده و بیوم بمین مخنوم  
مخنوم و مخاطم جمع محرم سر و را و این و بجرم سر او روزه و ناروزی شده  
محارم جمع و اوقات خوضه البانی محرم بجرم روزه و احرام جمع لبه محرم  
حرمت داشته و حرام کرده محترم حرمت داشته مخنوم و مخنوم مخنوم  
ورزنده مستحکم استوار کرده شده مخنوم کینه کنه منکمل آموزانده مخنوم  
آموزانده مکترم بزرگ گردانیده شده محرم نواخته شده و دبلاست  
داشته مخنوم سزکنه بن چنری مخنوم و مخنوم بزرگ داشته شده مستحکم باز کرده  
شده و دبلاست داشته مخنوم حکم ملاحم جمع میسم آنی که جنبه را با آن



واغ کنند موسم هرکام موسم همدم داسن مضارم هم همکارم  
بزرگوار بها و کارهای نیکو هم رسم نشان مراسم هم مناظر هم فراهم  
آوردن کارها مراغم راه تیرگانه مرغوم هم مقام جای استادن  
مقام خوابگاه هم سوار چنای بن موها مرام مراد مدام و مدام  
شراب هم کار سخت مهم هم منعم هم مرد پر بخش مستم از زمین  
ملوم علامت کرده شده هم سوار مهم فرو بسته متکلم سخنکوی مضع  
از نزل دل طبع نام عاشقی معزم عاشق **باب المیم مع المیم الفارسی**  
**مردم آدمی و مردمت** یعنی دانه چشم **باب المیم مع النون**  
معدن کان معدن هم میدان هم میدان هم میزان نزار و موازی  
جمع معنوی مضامین هم مکن نماندخانه هم مکن مسکن هم وعاء  
و درویش مسکن هم موطن جایگاه و جنگله مواطن هم ماعون استبا  
خانه عن استباء مطیع موزون سنجیده همون نجسته منون منت نهاد  
مجنون دوانه و کمران گرفته یعنی کنار نشسته مخزون در خزانه نهاد  
آراسته و پر کرده و رانده همگون خلاصه و آراسته و پنهان داشته مفرق  
وابسته همفون در شیشه انداخته شده مفلون در کمان انداخته و کمان برده

میون

مین کز نگین و ترنجبین محبت سپهر داین هفت دین که بن العراض طهور  
بنای جبهه تمام کرده و از جمله دین با بل است که مجسمی روت و وارث  
**باب المیم مع النون الفارسی** همکاران کان بوم النور و نحران نام  
معدن مضاری و اسم بانی آن موقان نام صحرا نیست وسیع که مغان هم نویسد  
و کفار مضاری را هم مغان گویند مرزبان حاکم و امیر با بون نام کاو کبر  
شیرش را خدایت خورده با بون مخنث یعنی حیر که بهر هم نویسد مخنث  
و دلاب مان اسباب خانه و ممولوزن چوکی چند و که سنگت نواد  
**باب المیم مع النون ترکی** مین سوار شوین که بن هم نویسد  
و گویند در شماره بکت هزار **باب المیم مع الواو** و عمو و اعمه  
شده مرچو امید داشته شده و امید داشتن محبت کردن و دین  
شده **باب المیم مع الواو الفارسی** مینو بهشت مشکو حانه و غلو  
شکار خسر و شیرین ماسطو معبد مرزبان مولود صای سنگت و لغز  
چو کمان مرگوار بهشت که بهین و شتی و کوله هم گویند مار و مار **باب**  
**المیم مع الهاء** منزور و راز هرید مودر پسندیده و منوچه و بوی کینند  
مشبه مانند کرده شده مشابه مانند شنبه پوشیده شده مشابه بوی چمن

مانند

میون در زندان کرده شده معیون زبانی رسیده معیون نگه داشته شده  
ملون و مضار و معین قرضدار و بنده و معین لیکانه پرستان معین  
یعنی مطهرین معیون سجده باز کنندگان از بهر مایهین نگه دارنده و  
شاهد معین یاری دهنده معین استوار معین خوار کننده معین  
خوار معین زنا کنندگان ملوان شب و روز مهملان محرابی کش  
مطران زاهد ترسایان مرزبان رئیس مجوس مهر جان مهرگان یعنی  
نور و زهر جان مروار بهاء در بره و جوهر کیه از در بره می آرنده و نسخ و منو  
مجان را کفایان یعنی مفت منان بخشنده ملان ملو یعنی هر میلان لطیف  
چیدن مصان نگه داشته همان خوار معین نیکو کننده محاسن نیکو مینا  
ملققتان خوشنشان دست راست مکنون استوار کننده من نعمت دانی  
مرمن در برهه متکین جا بگیرنده مکمان جای مکن جا بگیر مینان هم  
مؤمن کسب از و امین باشند معین دیندار مطمین آرمیده مخزن  
خزانه محیی معصاء مانده چوکان مطاع نیزه زنده کان مفتی فتنه کبر  
مفتی صاحب فنون بسیار مدین عطر دان معین اند و بهر معین کینین  
مطین کافکات معین سودا مان معین حرم کردن مانین خوشنکار معین

مانند بودن مشبوه شبیه ناکت مثبت و مثبتگاه موله عنکبوت مهر  
پایان همایه هم معرقه ناز با به مشغله آشوب مکره و ناخوش و امانه شده  
مانده مانع یعنی سنان کریمه آیهام با **باب المیم مع الهاء الفارسی**  
مانده آنچه از طلا و نقره ساخته بر سر علم نصب کنند مهر حاج و فتنه سپهر  
معارضه مکان دوشاخ که پله و مملکت نیز گویند مهر کیه بنا نیست که هر که  
با خود دارد و بچشم مردم شیرین نماید مناره آفتاب بهر جواروب به  
بزرگت و ابر شکبه هوا را بره و نارکت سازد ملازه بن زبان یعنی کام  
**باب المیم مع الهاء ترکی** مینه سنان نورس و غزلان مهر سر به  
خوم مضاری مناره بهر طرف آب سفی میشه مشبه یعنی بچکل پر خشت **باب**  
**المیم مع الیاء** معالی بلند بها و بزرگوار بها معالی کوششها ماری  
و موای میا بها معاری کوهها معالی منزلهها و مقامها مینای تخر کردن  
و تخر کنند ملاهی بار بها معاصی با فرما مینا و کنا بها محادی برابر مینای  
باز داشته شده معادی دشمن موای مع متولی بر سر کاری استاده و متعل  
نظا هر کننده بزرگی خود متواری پوشیده و مشغول خردار و نام شمارا که  
فارسی بهر چس و زار و شش و هر مرد بزرگی و روی و بوس و بوی مردم گویند







عقد کردن ناموری که در زمان جا به است مکر و مکر و سپهر و نوزده ناست ابد  
و عالم سفلی **باب التواء الفارسی** تحت اول نهفتن پشه و نوبت  
نفاذ صدای سینه که در زمان سکندرد و در دوران سپهر و نوبت  
و نیز از **باب التواء مع النشاء** نکست سنگین ناکست سنگین و نوبت  
اما جان و نوبت یعنی نشتان و نیز **باب التواء مع الجلم** نتاج زاده  
نتایج جی نتایج بافتن نتایج بافته نتایج بی نظیر نتایج راه و روشن نتایج  
نتایج مثل نتایج کجین نتایج بلند برداشتن سبیل و خزان پراهن را بر نتایج  
یعنی جادوی **باب التواء مع النشاء** نتایج و نتایج فردی بافتن نتایج زان بر  
مرد و نتایج هر کردن زن و جاع کردن نامحسب سفید و جگر خالص و خنیا و  
اندر کشنده نتایج اندر زده نتایج بند و نوبت نتایج باکت و راست نتایج و  
نتایج که نتایج و کوزن نتایج زنده و جانور و جوشی و جوار و طبل و زارام  
ناطح و نطاع نتایج منور و کار نتایج که سبیلان رود و نتایج نتایج که کردن  
کبکی و پنهان شدن و نتایج نتایج آب از نطفه و بیرون آمدن غری از بدن  
**باب التواء مع النشاء الفارسی** نتایج نیز که مانند زوین و وشت خدار و  
سختج نیز **باب التواء مع النشاء** نتایج و نتایج در و نوبت

نتایج

نتایج نوشتن و باطل کردن نتایج که در نتایج که نوبت **باب التواء مع الزال**  
نتایج اسباب آرایش خانه و زمین بلند و کسب و در نتایج مراد نتایج  
کند نتایج و نوبت نتایج زنده و حاضر و زور و سیم سره نتایج یعنی رایج و خالص و  
و نوبت و نتایج و نتایج و نتایج کبکی نتایج نتایج نتایج و نتایج و نتایج  
و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
نازده بر آید نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
ناقد و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
نوبت و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
کرده و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
نامید و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
آگاهی و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
کار **باب التواء مع الزال** نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
روان شدن و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج

**باب التواء مع الزال الفارسی** نوبت و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
نوش آید و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
نازده و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
چند و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
بلند و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
**باب التواء مع الزال الفارسی** نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
یوم و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
کند و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
**باب التواء مع التواء** نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
و صاحب و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
اسیر و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
سخت و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج  
کر و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج و نتایج

نوبت

نتایج







































۱  
 ۲  
 ۳  
 ۴  
 ۵  
 ۶  
 ۷  
 ۸  
 ۹  
 ۱۰  
 ۱۱  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰  
 ۳۱  
 ۳۲  
 ۳۳  
 ۳۴  
 ۳۵  
 ۳۶  
 ۳۷  
 ۳۸  
 ۳۹  
 ۴۰  
 ۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰  
 ۵۱  
 ۵۲  
 ۵۳  
 ۵۴  
 ۵۵  
 ۵۶  
 ۵۷  
 ۵۸  
 ۵۹  
 ۶۰  
 ۶۱  
 ۶۲  
 ۶۳  
 ۶۴  
 ۶۵  
 ۶۶  
 ۶۷  
 ۶۸  
 ۶۹  
 ۷۰  
 ۷۱  
 ۷۲  
 ۷۳  
 ۷۴  
 ۷۵  
 ۷۶  
 ۷۷  
 ۷۸  
 ۷۹  
 ۸۰  
 ۸۱  
 ۸۲  
 ۸۳  
 ۸۴  
 ۸۵  
 ۸۶  
 ۸۷  
 ۸۸  
 ۸۹  
 ۹۰  
 ۹۱  
 ۹۲  
 ۹۳  
 ۹۴  
 ۹۵  
 ۹۶  
 ۹۷  
 ۹۸  
 ۹۹  
 ۱۰۰



